

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA servisnega sistema Shell

Splošni pogoji poslovanja urejajo uporabo Shell Kartic, ki jih Shell izda Poslovnemu partnerju.

Če se stranki (pisno) ne dogovorita drugače, veljajo ti Splošni pogoji poslovanja. Splošni pogoji poslovanja se lahko občasno spremenijo, dopolnijo, ali nadomestijo, o čemer bo Shell pisno obvestil Poslovnega partnerja (v skladu z določbo 17. točke teh Splošnih pogojev poslovanja). Pravico do sprememb in dopolnitev ima samo Shell.

### 1. OPREDELITEV POJMOV

Posamezni pojmi, ki so uporabljeni v Splošnih pogojih poslovanja s Shell Kartico, pomenijo naslednje:

»**Cestninska družba**« je pravna oseba ali druga organizacijska enota, ki je v skladu z veljavnimi zakonskimi določbami pooblaščen za pobiranje cestnin na posamezni lokalni cesti ali avtocestnem omrežju.

»**Cestninski aparat**« je naprava, ki jo izda cestninska družba za plačevanje cestnine v eni ali več držav.

»**CRT Kartica**« je Shell Kartica, ki se izda Poslovnemu partnerju iz segmenta dejavnosti prevoza blaga in oseb. Kartica je izdana na kodo 7077.

»**Dan**« je koledarski dan, razen če Pogodba izrecno ne navaja drugače.

»**Dobava blaga in storitev**« je nakup blaga in storitev, ki jih je Shell odobril Poslovnemu partnerju v skladu s Splošnimi pogoji poslovanja, s katerim Poslovni partner lahko upravlja preko aplikacije Shell Fleet HUB.

»**e-poštno varnostno opozorilo**« je elektronsko sporočilo, poslano preko spleta, ki opozori Poslovnega partnerja o neobičajni uporabi ene ali več Kartic, zaznani na podlagi parametrov, ki jih je določil Poslovni partner.

»**e-račun**« je aplikacija, ki vsebuje račune v elektronski obliki.

»**Fleet ID**« je dodatna številčna koda, ki jo določi Poslovni partner in je namenjena dodatnemu preverjanju Uporabnikove identitete pri uporabi Kartice.

»**FLEET Kartica**« je Shell Kartica, ki se izda Poslovnemu partnerju za plačilo storitev in goriva za osebna vozila. Kartica je izdana na kodo 7002.

»**Geslo**« je geslo ali koda, ki jo Shell izda Shellovemu elektronskemu uporabniku za uporabo in povezavo do Shellove spletne strani Shell Fleet HUB.

»**Intelektualna lastnina**« so patenti, blagovne znamke, logotipi, storitvene znamke, pravice (registrirane ali neregistrirane) za kateri koli dizajn, uporaba vseh zgoraj navedenih, trgovska ali poslovna imena, avtorska pravica

(vključno s pravicami za računalniško programsko opremo) in topografske pravice; znanje in izkušnje, seznanji dobaviteljev in strank in drugo znanje ter informacije z lastninsko pravico; imena spletnih domen; pravice, ki ščitijo dobro ime in ugled, ter vse pravice in podobne oblike zaščite zgoraj navedenega ali ki imajo enakovreden učinek kjer koli na svetu, ter vse pravice do licenc in soglasij glede katerih koli pravic in oblik zaščite, navedenih v tej opredelitvi pojma.

»**Kreditni limit**« je znesek, ki je dogovorjen med Shellom in Poslovnim partnerjem, namenjen pa je omejevanju obveznosti Poslovnega partnerja. Znesek vključuje vse fakturirane in ne-fakturirane obveznosti Poslovnega partnerja do Shella.

»**MULTI Kartica**« je plačilna Kartica, ki se lahko uporablja na vseh Shellovih bencinskih servisih in na vseh servisih Partnerjev kartičnega sistema Shell.

»**Nadzor**« v povezavi s katerim koli podjetjem pomeni zakonito in dejansko lastništvo najmanj 51 odstotkov glasovalnih pravic v zvezi z osnovnim kapitalom takega podjetja.

»**Naročilnica**« je potrdilo o nakupu blaga in storitev.

»**Neposredna bremenitev**« je plačilna storitev, s katero se z neposredno bremenitvijo transakcijskega računa Poslovnega partnerja poravnajo obveznosti Poslovnega partnerja iz naslova uporabe Shell Kartice.

»**OLA**« je spletni avtorizacijski sistem, ki ga upravlja Shell za spremljanje uporabe Kartic in omejitev transakcij. Sistem OLA je omejen na določene države in storitve.

»**Omejena jurisdikcija**« pomeni državo, zvezno državo, ozemlje ali regijo, za katero veljajo celovite gospodarske ali trgovinske omejitve v skladu z Zakoni o nadzoru trgovine, ki veljajo za katero koli stranko Pogodbe. Na dan sklenitve Pogodbe med Omejene jurisdikcije spadajo Kuba, Krim in Sevastopol ter druga ozemlja Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, Iran, Severna Koreja in Sirija.

»**Orodje SFH Tolls**« pomeni orodje, ki v sklopu spletnega kartičnega poslovanja omogoča Poslovnemu partnerju naročilo ali registracijo na elektronsko cestninjenje, namenjeno spremljanju vozil na cesti.

»**Orodje za napredni nadzor**« je portal, preko katerega lahko Uporabnik nastavi Velocity/Usage limite, ki veljajo pri uporabi Kartic preko spletnih storitev.

»**Osebni podatki**« so vsi podatki, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika, tudi z identifikacijo s pomočjo spletnih identifikatorjev, ID-jev naprav, naslovov IP ali s podobnimi metodami.

»**Partner kartičnega sistema Shell**« (v nadaljevanju tudi: »**Tretja oseba**«) je prodajno mesto (razen Shellovega bencinskega servisa), označeno s simbolom za Shellove storitve, ki sprejema Shell Kartice kot plačilno sredstvo za

nakup proizvodov in/ali storitev.

»PIN« je osebna identifikacijska številka Uporabnika Kartice.

»Pogodba o servisnem sistemu Shell« (v nadaljevanju tudi: »Pogodba«) je pogodba med Shellom in Poslovnim partnerjem, vključno s temi Splošnimi pogoji poslovanja, z dodatki in prilogami, kot se lahko vsakokrat spremenijo in dopolnijo.

»Pooblaščen imetnik Kartice« je oseba, ki ji Poslovni partner zagotovi Kartico, vključno (v izogib dvomu) s katero koli Povezano osebo (podjetjem ali fizično osebo ali njenimi zastopniki, ki jim Poslovni partner zagotovi Kartico).

»Poslovni partner« je družba, združenje, samostojni podjetnik ali fizična oseba, ki podpiše Pogodbo.

»Pošiljanje PINa« je pisemska pošiljka ali elektronsko sporočilo, ki vsebuje informacijo o PIN.

»Potrdilo o transakciji« (v nadaljevanju: SLIP) je potrdilo (v pisni ali elektronski obliki) o plačilu izdelka ali storitve, izdano Uporabniku Kartice na podlagi transakcije. Zavedati se je treba, da Uporabnikov podpis SLIPa ni predmet te Pogodbe.

»Povezane osebe« so fizične ali pravne osebe, ki so s Poslovnim partnerjem finančno povezane (npr. izvajalci ali člani iste skupine podjetij kot je Poslovni partner) v imenu katerih Poslovni partner predloži Pristopno izjavo.

»Povezana stranka« pomeni stranko Pogodbe (a) njene hčerinske družbe, direktorje ali zaposlene, izvajalce, zastopnike; ali (b) katero koli drugo osebo ali subjekt, vključno s Povezanimi osebami te stranke (in njenimi hčerinskimi družbami, zaposlenimi ali direktorji), kadar delujejo za stranko Pogodbe ali v njenem imenu ali so drugače vključeni v izvajanje Pogodbe.

»Pravo« pomeni zakon, podzakonski akt ali predpis, smernice ali splošne pogoje poslovanja, ki imajo pravno veljavo v katerikoli sodni pristojnosti, ki velja za Shell in Poslovnega partnerja.

»Pristopna izjava za pridobitev Shell Kartice« (v nadaljevanju tudi: »Pristopna izjava«) je izpolnjen standardiziran obrazec s pripadajočimi kopijami dokumentov, ki so:

- a) potrdilo, ki izkazuje trenutni status družbe Poslovnega partnerja, izda pa ga pristojno sodišče po kraju registracije,
- b) potrdilo o davčni številki ali ID. št. za DDV (če so izpolnjeni zakonski pogoji za tovrstno registracijo),
- c) računovodski izkazi preteklega leta,
- d) kopija prometnega dovoljenja,
- e) kopija osebnega dokumenta zastopnika Poslovnega partnerja ali kopija pri banki deponiranih podpisov Poslovnega partnerja.

»PRIVAT Kartica« je Shell Kartica, ki se izda fizični osebi.

Kartica je izdana na kodo 7027.

»Provizije« so provizije in druge dajatve, opredeljene s Splošnimi pogoji poslovanja, dodatki ali obvestili, ki jih je izdal Shell in so navedeni v prilogi k Pogodbi.

»Račun« je finančna listina, izdana v papirni ali elektronski obliki, ki vsebuje podatke o kartičnih transakcijah, ki jih izvrši Uporabnik Kartice v določeni državi, kot tudi o dolgu Poslovnega partnerja do Shella v obdobju, ki je naveden na računu.

»Shell Fleet HUB« (v nadaljevanju tudi: »HUB«) je dostop do spletne aplikacije preko Shellove spletne strani, ki vsebuje elektronske podatke za upravljanje poslovanja, naročanje Kartic, blokiranje Kartic, prikaz poročil o nakupih, zneske izdanih računov, e-poštna varnostna opozorila, Orodje SFH Tolls in ostala orodja za upravljanje s Karticami.

»Shell Kartica« (v nadaljevanju tudi: »Kartica«) je oštevilčena plastična Kartica z magnetnim trakom in čipom, ki jo Shell izda Poslovnemu partnerju. Poslovni partner s Shell Kartico opravi nakupe na Shellovih bencinskih servisih in pri Partnerjih kartičnega sistema Shell. Pomeni tudi katero koli Kartico, ki jo Poslovnemu partnerju izda Shell z namenom, da se Uporabniku Kartice omogoči nakupovanje blaga in storitev, ki so razvrščene v naslednje kategorije: (i) vozilo; (ii) voznik; (iii) vozilo in voznik; ali (iv) brez opredeljenih podatkov.

»Shell« je Shell Adria d.o.o., članica Skupine Shell plc, ki je pogodbenica v tej Pogodbi.

»Shellov elektronski uporabnik« je oseba, ki jo pooblasti Poslovni partner in ima potrjeno Uporabniško ime ter izdano Geslo za vstop v HUB.

»Shellov račun Poslovnega partnerja« je račun, ki je registriran pri Shellu, prikazuje pa zneske transakcij s Shell Kartico in njihova stanja.

»Shellova spletna stran« je [www.shell.si](http://www.shell.si) ali katerikoli drug spletni naslov, ki ga je Shell potrdil Poslovnemu partnerju.

»SINGLE Kartica« je plačilna Kartica, ki se lahko uporablja na vseh Shellovih bencinskih servisih in servisih nekaterih Partnerjev kartičnega sistema Shell.

»Skupina Shell« so Shell plc in vsa ostala podjetja, ki so neposredno ali posredno lastniško povezana z družbo Shell plc.

»Storitve tretjih oseb« so storitve, ki jih opravlja Partner kartičnega sistema Shell, ki ni član Skupine Shell, jih je pa Skupina Shell odobrila. Uporabnik Kartice ima pravico plačevati te storitve na podlagi Pogodbe.

»Stranka z omejitvami« pomeni vsakega posameznika, pravno osebo, subjekt ali organizacijo, ki: (i) ima stalno prebivališče, sedež ali je registrirana v Omejeni jurisdikciji; (ii) je razvrščena kot posebej imenovani državljani ameriškega urada OFAC ali zanjo kako drugače veljajo sankcije za

blokiranje v skladu z Zakoni o nadzoru trgovine; (iii) je neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom (kot se ti izrazi razlagajo v skladu z ustreznimi Zakoni o nadzoru trgovine) ali deluje v imenu oseb, subjektov ali organizacij, opisanih v točkah (i) ali (ii); ali (iv) direktor, uradnik ali zaposleni v pravni osebi, subjektu ali organizaciji, opisani v točkah (i) do (iii).

»**Uporabnik Kartice**« ali »**Uporabnik**« je oseba, ki jo Poslovni partner pooblasti za uporabo Kartice.

»**Uporabniško ime**« je elektronski naslov Shellovega elektronskega Uporabnika.

»**Velocity/Usage limit na Kartico**« (v nadaljevanju tudi »**Velocity/Usage Limit**«) je limit, ki ga določi Shell za omejitev nakupa goriva in storitev na posamezno Shell Kartico. Prekoračitev tega limita ima za posledico zaustavitev avtorizacije transakcije na posameznem terminalu. Navedeni limiti so omejeni s sistemom OLA.

»**Velocity/Usage limit na stranko**«, ki je Poslovnemu partnerju dodeljen ob podpisu Pogodbe (ali spremenjen v času trajanja Pogodbe) je najvišja mesečna vrednost transakcij, dodeljena Poslovnemu partnerju, oziroma je največja vrednost blaga in storitev z vsemi Karticami Poslovnega partnerja skupaj (bruto znesek), na sprejemnih mestih Shellovih bencinskih servisov in sprejemnih mestih bencinskih servisov Tretjih oseb, ki so vključene/povezane v sistem OLA. Vse Kartice se bodo avtomatsko blokirale na vseh sprejemnih mestih, ki so v sistemu OLA. V to omejitev niso vključene transakcije storitev poplačniškega sistema v okviru sistema Europe Net Service (Service24) in servisnih delavnic.

»**Virtualna Kartica na Shellov račun Poslovnega partnerja**« je virtualna Kartica, ki jo Shell dodeli na Shellov račun Poslovnega partnerja z namenom, da se Poslovni partner registrira v sistem cestninjenja cestninskih družb Telepass, Toll4Europe, Frejus in Mont Blanc, ali drugih Partnerjev kartičnega sistema Shell. To omogoča prenos cestninskih transakcij pri reševanju cestninskih reklamacij. Izdane so na ime podjetja Poslovnega partnerja in ime cestninskega sistema ali Partnerja kartičnega sistema Shell.

»**Virtualna Kartica na vozilo**« je virtualna oštevilčena Kartica, ki jo Shell dodeli Poslovnemu partnerju za plačevanje cestnin preko cestninskih aparatov cestninskih družb tako, da se vsak cestninski aparat poveže na virtualno Kartico. To omogoča prenos cestninskih transakcij na Shellov račun Poslovnega partnerja. Kartice so izdane na ime podjetja Poslovnega partnerja in registrsko številko vozila. Poslovanje preko virtualne Kartice je Poslovnemu partnerju dostopno v aplikaciji Shell Fleet HUB.

»**Zakoni o nadzoru trgovine**« pomenijo vse zakone o trgovinskih ali gospodarskih sankcijah ali embargu, sezname omejenih strank, trgovinski nadzor nad uvozom, izvozom, ponovnim izvozom, prenosom ali drugim trgovanjem z blagom, storitvami ali tehnologijo, zakonodajo proti bojkotu in vse druge podobne predpise, pravila, omejitve, naročila ali zahteve, ki imajo v zvezi z navedenimi zadevami moč zakona

in so vsakokrat veljavni, vključno s predpisi Evropske unije, Združenega kraljestva, Združenih držav Amerike ali vladnimi zakoni v zvezi z navedenimi zadevami, ki veljajo za stranke te Pogodbe.

»**Zavrnjena ali prepovedana stranka**« je stranka, (i) ki je tarča nacionalnih, regionalnih ali multilateralnih trgovskih ali gospodarskih sankcij, vključno z (vendar ne samo) osebami, ki so jih imenovali ali na občasno veljavni seznam uvrstili Združeni narodi, Združene države Amerike, Evropska unija (EU) ali države članice EU; ali (ii) ki je neposredno ali posredno v lasti ali pod nadzorom takšnih oseb ali deluje v imenu takšnih oseb.

## 2. SPREJEM SPLOŠNIH POGOJEV POSLOVANJA

**2.1** S podpisom Pogodbe Poslovni partner potrjuje, da je seznanjen s Shellovimi Splošnimi pogoji poslovanja, objavljenimi na spletni strani [Splošni pogoji poslovanja | Shell Slovenija Slovenija](#). Predložitev Pristopne izjave v papirni ali elektronski obliki s strani Poslovnega partnerja pomeni, da Poslovni partner sprejema te Splošne pogoje poslovanja v svojem imenu in v imenu vseh Povezanih oseb, v zvezi s katerimi je Poslovni partner predložil Pristopno izjavo.

**2.2** Poslovni partner lahko zahteva, da se katera koli Shell Kartica izda samo na njegovo ime in/ali na ime Povezanih oseb. Zagotoviti mora, da bodo tudi Pooblaščeniki imetniki Kartic in/ali Uporabniki zahtevali, da se katera koli Kartica izda samo na njihovo ime in/ali na ime Povezanih oseb.

**2.3** Če Poslovni partner predloži vlogo za Povezane osebe in/ali v njihovem imenu razkrije Shellu informacije o Povezanih osebah, se Poslovni partner strinja in izjavlja, da:

- a) je odgovoren za vse transakcije, izvedene s Karticami, izdanimi takšnim povezanim osebam;
- b) ima potrebno pooblastilo za delovanje v imenu Povezanih oseb, je upravičen do razkrivanja informacij o Povezanih osebah in ima vsa za to potrebna soglasja;
- c) se zaveda (in je o tem seznanil vse Povezane osebe), da se posredovane informacije lahko hranijo v sistemih, ki jih vodi Skupina Shell ali se vodijo v imenu Skupine Shell, in da lahko zastopniki katere koli Povezane osebe (v izogib dvomu, vključno z glavnim imetnikom Kartice) dostopajo do informacij v zvezi s Povezano osebo, kot tudi lastnih, v skladu z določbami spodaj navedene 11. točke, Varstvo osebnih podatkov;
- d) bo olajšal pridobitev vseh bonitetnih ocen v zvezi s katero koli Povezano osebo, tako da bo pridobil pisno dovoljenje za takšno oceno v skladu s postopki, ki jih zahteva Shell;
- e) se zaveda (in je o tem seznanil vse Povezane osebe), da informacije, ki jih je zagotovil, lahko ustvarijo povezavo med Povezanimi osebami pri kateri koli bonitetni agenciji in da se bo ta povezava upoštevala pri vseh prihodnjih Pristopnih izjavah s strani katere koli Povezane osebe, dokler se ustrezni bonitetni agenciji ne predloži prošnje za odpravo povezave s temi podatki;

- f) da bo nemudoma obvestil Shell v primeru, da je povezava s katero koli Povezano osebo prekinjena tako, da ta oseba za Shell ne velja več za Povezano osebo.

### **3. IZDAJA KARTICE POSLOVNEMU PARTNERJU IN UPORABA KARTICE**

**3.1** Shell daje Poslovnemu partnerju (in drugim osebam, ki lahko Kartico uporabljajo kot Uporabnik Kartice in Pooblaščenim imetnikom Kartice) pravico do uporabe Shell Kartice za nakup blaga in storitev pri Shellu in tretjih osebah. Nakup je omejen z nakupnimi kategorijami Kartice do višine kontrolnega kreditnega limita in Velocity/Usage limita na stranko ali Kartico, določenega v Pogodbi. Za uporabo Kartice veljajo pogoji iz Pogodbe in Splošnih pogojev poslovanja.

Velocity/Usage limit na stranko predstavlja bruto mesečni promet stranke za vse Kartice, ki so bile izdane Poslovnemu partnerju. Velja na Shellovih bencinskih črpalkah in pri Partnerjih kartičnega poslovanja, ki so povezani v sistem OLA. V primeru preseženega mesečnega limita se Poslovnemu partnerju blokirajo vse Kartice ne glede na stanje in višino Velocity/Usage limita na Kartico. Višino mesečnega limita določi Shell ob podpisu Pogodbe. Če Shell oceni, da višina limita ni v skladu z uporabo Kartic oziroma plačevanjem obveznosti, kot so določene po Pogodbi, lahko Shell limit spremeni. Shell o spremembi Velocity/Usage limita na stranko pisno obvesti Poslovnega partnerja s priporočeno pošto ali po elektronski pošti 15 dni pred spremembo.

Shell se zavezuje plačati Skupini Shell in tretjim osebam vse kupljene proizvode in storitve Poslovnega partnerja. Poslovni partner se zavezuje plačati v dogovorjenem plačilnem roku znesek vseh kupljenih proizvodov in storitev, navedenih na računu, ki ga izda Shell.

V skladu s pravili, ki veljajo za uporabo Kartice, mora Poslovni partner poravnati vrednost vseh transakcij, ki jih izvrši z izdanimi Karticami. Kartica se uporablja samo v državah, ki so navedene v Dodatku 1. Kartico lahko uporablja samo Uporabnik Kartice in Pooblaščenim imetnik Kartice.

**3.2** Poslovni partner za pridobitev Kartice odda Shellu izpolnjeno in podpisano Pristopno izjavo. V primeru, da Shell sprejme Pristopno izjavo, na podlagi informacij, zapisanih v Pristopni izjavi in prilogah, pripravi Pogodbo. Pogodba se predloži Poslovnemu partnerju v podpis. K podpisani Pogodbi mora Poslovni partner priložiti v Pogodbi zahtevane listine in ustrezno zavarovanje Shellovih terjatev ter to poslati Shellu.

Po prejemu podpisane Pogodbe z zahtevanimi prilogami Shell v sistemu ustvari ustrezen Shellov račun Poslovnega partnerja za poslovne partnerje (številko Poslovnega partnerja) in poskrbi za izdelavo Kartice (Kartic) s kodiranimi in reliefno navedenimi podatki o Poslovnemu partnerju, izda PIN ter pošlje pošiljko s Kartico(ami) in PIN Poslovnemu partnerju v posebni ovojnici ali v elektronski obliki, kadar je le-to ustrezno.

**3.3** Na podlagi Pogodbe, ki jo predloži Poslovni partner, Shell naroči Kartico(e), ki so izdane na registrsko številko vozila ali na ime in priimek Uporabnika Kartice. V primeru, da

je Kartica izdana na ime in priimek, mora biti podpisana. Če Poslovni partner naroči Kartice na katerikoli drug podatek kot je registrska številka vozila ali ime in priimek uporabnika Kartice, sprejema popolno odgovornost za vse morebitne nepravilnosti, zlorabe in probleme pri vračilu DDV-ja ali trošarine ter drugih posledicah. Omenjena odgovornost velja tudi za naročila Kartic, omenjena v točki 3.8.

Poslovni partner za vsako Kartico prejme PIN, ki predstavlja elektronsko identifikacijo Uporabnika Kartice. PIN morata poznati samo Poslovni partner in Uporabnik Kartice. PIN se ne sme hraniti skupaj s Kartico ali ne sme biti napisana na Kartici. V primeru zlorabe PIN, nosi nastale stroške Poslovni partner.

**3.4** Poslovni partner lahko v pisni obliki zaprosi za dodatno(e) Kartico(e):

- a) z zahtevkom, ki ga Poslovni partner pošlje na elektronski naslov [euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com),
- b) preko aplikacije Shell Fleet HUB. Za vse zahtevke za dodatne Kartice, ki jih Poslovni partner vloži preko portala HUB, lahko Shell v razumni meri zahteva dodatno finančno zavarovanje.

**3.5** Če Poslovni partner v skladu s točko 3.4 zaprosi za dodatno Kartico, lahko Shell po svoji izključni presoji zahteva dodatno finančno zavarovanje v znesku, ki ga določi Shell, in pod pogoji iz 13. točke. Če Poslovni partner ne predloži zahtevanega zavarovanja, lahko Shell zavrne izdajo dodatne Kartice Poslovnemu partnerju.

**3.6** Vse naslove za pošiljanje Kartic (in PIN v posebni ovojnici), ki se razlikujejo od tistih, ki so navedeni v Pristopni izjavi, mora Poslovni partner potrditi pisno, preko spletnih storitev. Shell lahko od Poslovnega partnerja zahteva, da predloži dokaz o poslovni dejavnosti oz. dokaz, da posluje na takšnih naslovih. Nadomestne Kartice se pošlje na registrirani ali stalni naslov glavnega imetnika Kartice, ki je naveden v Pristopni izjavi (ali ki ga Poslovni partner posodobi s pisnim obvestilom, ki ga pošlje Shellu).

**3.7** V primeru, da Poslovni partner PIN naroči preko aplikacije Shell Fleet HUB, lahko ob naročilu določi svojo PIN ali zaprosi Shell, da kodo izda avtomatsko iz sistema. Iz varnostnih razlogov mora Poslovni partner v primeru, da določi svojo PIN, zagotoviti, da za vsako Kartico izbere primerno in varno kodo, ter kodo ne hrani skupaj s Kartico. Shell ne bo odgovoren za izgubo ali škodo, ki bo nastala iz naslova zlorabe PIN in si pridržuje pravico, da Poslovnemu partnerju onemogoči možnost samostojnega naročila PIN preko aplikacije Shell Fleet HUB v primeru, da je prišlo do kršitve varnostnih pravil. V primeru, da Poslovni partner določi svojo kodo preko aplikacije Shell Fleet HUB, izbrano kodo vnese v aplikaciji Shell Fleet HUB. V primeru, da kodo zahteva preko Shella, lahko kodo prejme po pošti. V obeh primerih je koda znana samo Poslovnemu partnerju. Shell ne odgovarja za kakršnokoli zlorabo PIN.

**3.8** Poslovni partner prevzema vso odgovornost za vse nepravilnosti ali zlorabe iz naslova naročila Kartic, vrste izdajanja Kartic, določanja in izbire podatkov na Kartici, ki jih Poslovni partner naroča sam preko aplikacije Shell Fleet HUB.

Shell si pridržuje pravico odpovedati uporabo Kartice naslednji dan po naročilu Poslovnega partnerja preko aplikacije Shell Fleet HUB v primeru, da Poslovni partner ne izpolnjuje pogojev iz točke 10.1. V tem primeru Poslovnega partnerja pisno obvesti.

**3.9** Kartica je neprenosljiva in ostane v lasti Shella. Poslovni partner Kartico vrne Shellu, če Shell to zahteva.

**3.10** Kartica se lahko uporablja samo v naslednjih primerih:

- a) ko gre za aktivno Kartico, ki še ni potekla, bila preklicana ali blokirana s strani Shella ali na zahtevo Poslovnega partnerja,
- b) pri nakupih, omejenih s kategorizacijo, geografsko omejitvijo ali omejitvijo iz naslova mreže bencinskih servisov,
- c) znotraj določene vrednosti nakupov iz naslova Velocity/Usage limita(ov) in kontrolnega kreditnega limita,
- d) ko gre za Kartico, za katero Poslovni partner ni javil, da je bila ukradena ali izgubljena,
- e) ko Uporabnik Kartice po potrebi za nakupe uporabi PIN.

**3.11** Kartice se ne sme uporabljati v naslednjih primerih:

- a) ko je vozilo, za katero je bila Kartica izdana, prodano, ukradeno, uničeno ali dano iz uporabe,
- b) po izteku veljavnosti Kartice,
- c) ko gre za osebe, ki so preminule ali prekinile pravno razmerje z Shellom,
- d) ko gre za prekinitev Pogodbe,
- e) ko gre za blokado Kartice v skladu z 12. točko Splošnih pogojev poslovanja,
- f) ko gre za izdajo nadomestne Kartice (sprememba registrske številke vozila).

**3.12** Kartica se sme uporabljati samo za nakup blaga in storitev za vozilo, katerega registrska številka je navedena na Kartici. Osebe na bencinskem servisu lahko preveri, ali Uporabnik Kartice toči gorivo v vozilo, za katero je bila Kartica izdana. Če Kartica ni uporabljena za vozilo, katerega registrska številka je navedena na Kartici, Shell ne odgovarja za nastalo škodo, ker velja za potrditev nakupa PIN.

**3.13** Če je Kartica izdana na ime in priimek, mora biti podpisana na mestu za podpis na zadnji strani Kartice. Osebe na bencinskem servisu lahko preveri identiteto Uporabnika Kartice. Če Kartico uporabi oseba, ki ni napisana na Kartici, Shell ne odgovarja za nastalo škodo, ker velja za potrditev nakupa PIN.

**3.14** Kartice, ki se glasijo na registrsko številko vozila, se izdajo Poslovnemu partnerju kot orodje upravljanja z informacijami za pravilno uporabo Kartic. Poslovni partner je zavezan k plačilu vseh zneskov, tudi če gre za transakcijo v zvezi z vozilom, ki ni tisto, navedeno na Kartici.

**3.15** Shell ima kadar koli pravico zavrniti plačilo nakupa s Kartico, če gre za kakršnokoli vprašanje o varnosti. Poslovni partner se v takem primeru zaveda in sprejme, da Shell ni odgovoren za takšno zavrnitev transakcije. Ne glede na

omejitve Velocity/Usage limitov ali drugih oblik nadzora je Poslovni partner odgovoren za uporabo vseh Kartic s strani Uporabnikov Kartic, razen kjer je v tej Pogodbi izrecno določeno drugače, in (še posebej) je vedno odgovoren za vse transakcije s Kartico v primeru kakršnega koli neizpolnjevanja pogojev te Pogodbe s strani Uporabnika Kartice.

**3.16** V primerih, ko Uporabnik Kartice ali oseba, ki se izdaja za Uporabnika Kartice, uporabi Kartico, ki ni bila prijavljena kot ukradena ali izgubljena (ni blokirana) in takšne Kartice bodisi nima pri sebi ali je ni mogoče sprejeti zaradi kakršnega koli razloga, lahko kupi blago in storitve tako, da predloži verodostojen identifikacijski dokument in izpolni zahteve, ki temeljijo na lastni presoji oseba na sprejemnem mestu. Shell bo takšno ročno transakcijo zaračunal Poslovnemu partnerju na naslednjem računu. Poslovni partner je odgovoren za plačilo takega blaga in storitev.

**3.17** Za registracijo prodaje blaga in storitev, kupljenih s Kartico v imenu in za račun Poslovnega partnerja, se mora Uporabnik Kartice identificirati na POS terminalu s predložitvijo Kartice in vnosom številke PIN v ustrezno napravo. Na prodajnem mestu se izda SLIP za vsak nakup. Če številke PIN iz tehničnih razlogov ni mogoče vnesti ali če magnetnega traku ali čipa ni mogoče brati, se lahko obdelava izvede ročno, glede na razpoložljivost ročnega prejema, natisnjen SLIP pa se šteje za potrdilo o transakciji. Zbiranje in hranjenje SLIPov, izdanih ob nakupu blaga, je obveznost Poslovnega partnerja.

V primeru nakupa blaga in storitev pri tretjih osebah, pri katerih se namesto SLIPa izda račun z obračunom davka, je Poslovni partner dolžan zahtevati od tretje osebe izstavitve davčno pravilnega računa.

Shell ali Poslovni partner preko spletnega portala Shell Fleet HUB, omejuje največje možno število transakcij, ki jih Poslovni partner lahko izvrši s Kartico v določenem časovnem obdobju. Omejitev se nanaša tako na število kot tudi na najvišji možni znesek transakcije (Velocity/Usage limit). Vsaka Kartica ima limit transakcije, ki določa najvišji skupni znesek nakupov s Kartico na enem prodajnem mestu v enem dnevu.

Velocity/Usage limiti so lahko za posamezne Poslovne partnerje in tipe Kartic različni. Največje število in znesek transakcij temelji na povprečni porabi goriva, ob upoštevanju varne uporabe Kartice. Shell lahko te limite enostransko spremeni. Limiti veljajo le za transakcije, opravljene v sistemu OLA. Če transakcije niso izvedene v sistemu OLA, lahko Shell določi druge vrednosti Velocity/Usage limitov.

Velocity/Usage limiti na prodajnih mestih Partnerja Shellovega kartičnega sistema se lahko od primera do primera razlikujejo. Shell bo vrednost Velocity/Usage limitov na prodajnih mestih Partnerja kartičnega sistema Poslovnemu partnerju sporočil na njegovo zahtevo.

Pogodbeni stranki lahko določita in na Pogodbi navedeta individualne Velocity/Usage limite (na ravni Poslovnega partnerja ali Kartice), ki veljajo ob podpisu Pogodbe.

Naknadno spremembo Velocity/Usage limita Shell in Poslovni partner urejata preko obvestil, v pisni obliki (s pisnim sporočilom po pošti ali preko elektronske pošte). V primeru, da je Poslovnemu partnerju dana možnost uporabe aplikacije Shell Fleet HUB, si Poslovni partner Velocity/Usage limite spreminja sam (samo z zniževanjem vrednosti obstoječega limita). Če v tem primeru Poslovni partner želi limite povečati, mora na Shell nasloviti pisno zahtevo.

Sistem OLA ne vključuje naslednjih držav: Turčije in Rusije ter prodajnih mest pri Partnerjih kartičnega sistema Shell.

**3.18** Če preverjanje, izvedeno v skladu s točkama 3.12 in 3.13, razkrije kršitev, lahko osebe Shella ali tretja oseba odvzame Kartico ali zavrne sprejem plačila blaga s Kartico. Poleg tega lahko Shell ali tretja oseba zavrne Kartico tudi v naslednjih primerih:

- a) Kartica Shell je blokirana,
- b) veljavnost Kartice Shell je potekla,
- c) videz Kartice Shell je vidno spremenjen ali je Kartica poškodovana,
- d) obstaja sum zlorabe,
- e) sistem OLA ne dovoli transakcije.

V tem primeru Poslovni partner poravna vrednost kupljenega blaga/storitve z drugim plačilnim sredstvom.

Če se v postopku uporabe Kartice ugotovijo kršitve pri uporabi Kartice glede na Pogodbo in Splošne pogoje poslovanja, Poslovni partner krije poleg same transakcije tudi vse stroške, povezane s to transakcijo. Shell priporoča, da Uporabnik Kartice nikoli ne pusti brez nadzora Shellovemu osebju ali osebju tretje osebe na prodajnem mestu. V primeru zlorabe Shell ne prevzema odgovornosti.

**3.19** Kartice, izdane z oznako »S« (SINGLE), imajo na Kartici znak »S«. Takšen tip Kartice pomeni, da se lahko Kartica kot plačilno sredstvo uporablja na vseh Shellovih bencinskih servisih in servisih nekaterih Partnerjev kartičnega sistema Shell, o čemer Shell obvesti Poslovnega partnerja.

**3.20** Kartice, izdane z oznako »M« (MULTI), imajo na Kartici znak »M«. Takšen tip Kartice pomeni, da se lahko Kartica kot plačilno sredstvo uporablja na Shellovih bencinskih servisih in servisih Partnerjev kartičnega sistema Shell.

**3.21** Poslovni partner ima možnost registracije cestninskih aparatov preko sistema Shell. Registracijo izvede Shell na podlagi pisnega naročila Poslovnega partnerja in po prejemu podpisane dokumentacije, ki ju določi posamezna cestninska družba. Shell za potrebe registriranja cestninskih naprav izda Virtualno Kartico na vozilo in Virtualno Kartico na račun Poslovnega partnerja (»Virtualna Kartica na račun Shell Poslovnega partnerja«)

**3.22** Virtualna Kartica ima 19-mestno številko in se od Shellove Kartice razlikuje samo po tem, da ni izdana v fizični obliki in je vedno izdana z začetnimi številkami 7077303. V primeru, da Poslovni partner v aplikaciji HUB blokira virtualno Kartico, nosi vso odgovornost iz naslova blokade cestninskega aparata.

**3.23** Cestninski aparati so v lasti posameznih cestninskih

družb in Shell ne odgovarja za njihovo delovanje. Vse pogoje iz naslova poslovanja in plačevanja cestnin po Evropi določa vsaka posamezna cestninska družba. Poslovni partner vse reklamacije zaradi nepravilnega delovanja ali napačnega izračuna cestnine vložijo na posamezno cestninsko družbo preko Shella. Pri tem Shell ne nosi nobene finančne odgovornosti, ker v procesu reklamacije deluje kot posrednik.

**3.24** V primeru, da Poslovni partner ne upošteva vseh določb in pogojev uporabe posameznih cestninskih družb, je odgovoren za vse transakcije, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. V primeru nepravilnega zaračunavanja cestnine je Poslovni partner dolžan posredovati reklamacijo kot to določa posamezna cestninska družba v svojih pogojih poslovanja.

**3.25** Shell je odgovoren za pravilen prenos transakcij, prejetih iz cestninskih družb in nastalih iz naslova plačevanja cestnin, na Shellov račun Poslovnega partnerja. Shell je dolžan Poslovnemu partnerju posredovati vse podrobnosti o uporabi cestninskega aparata.

#### **4. SHELL FLET HUB (HUB): POSEBNI POGOJI IN DOLOČBE**

**4.1** Shell Fleet HUB je spletna aplikacija, do katere Poslovni partner dostopa z uporabniškim imenom in geslom. Shell si pridržuje pravico, da spletno mesto Shell Fleet HUB kadar koli spremeni.

**4.2** Aplikacija Shell Fleet HUB omogoča Poslovnemu partnerju naročilo Kartic, prenos podatkov o transakcijah in analizo podatkov o transakcijah s pomočjo razpredelnic, dostopnih v aplikaciji Shell Fleet HUB. Aplikacija Shell Fleet HUB omogoča naslednje storitve: e-poštno varnostno opozorilo, orodje SFH Tolls, elektronski račun, upravljanje Kartic in finančnih poročil. Shell je dolžan Poslovnemu partnerju predložiti navodila za uporabo orodja SFH Tolls. Poslovni partner navodila lahko prejme na povezavi <https://fleetsolutions.force.com/fleethub/s/> ali na portalu Shell Fleet HUB.

Poslovni partner je seznanjen in soglaša:

- (a) da se bodo storitve v povezavi s Karticami izven uporabe aplikacije Shell Fleet HUB razlikovale od tistih, ki so določene v tej Pogodbi,
- (b) da je dolžan zagotoviti pravilno upravljanje svojih kartic preko aplikacije Shell Fleet HUB, npr. ko blokira Kartice, spreminja »Velocity/Usage limit«, itd.

Shell ne odgovarja za posledice, nastale po spremembah, ki jih Poslovni partner naredi na ravni Kartice preko aplikacije Shell Fleet HUB.

**4.3** Shell na podlagi pisnega zahtevka (ki vsebuje ime in elektronski naslov) Poslovnega partnerja v aplikaciji Shell Fleet HUB odpre dostop enemu do storitve upravičenemu Uporabniku. Administrator lahko v aplikaciji Shell Fleet HUB omogoča dostop drugim uporabnikom po lastni izbiri. Vsi Uporabniki dobijo svoje Uporabniško ime in geslo, s katerim lahko dostopajo in uporabljajo aplikacijo Shell Fleet HUB. Geslo in Uporabniško ime pošlje Shell po elektronski pošti na Uporabnikov elektronski naslov.

**4.4** Poslovni partner je odgovoren za dostop do aplikacije

Shell Fleet HUB osebam, ki jih sam določi v aplikaciji Shell Fleet HUB tako, da jim izda Uporabniško ime in geslo. Poslovni partner odgovarja za kakršno koli zlorabo v aplikaciji Shell Fleet HUB, ki nastane iz naslova uporabe uporabniškega imena in gesla nepooblaščenih oseb. Poslovni partner je dolžan vsa uporabniška imena in gesla hraniti izven dosega nepooblaščenih oseb.

**4.5** Poslovni partner se zavezuje, da so Uporabniki aplikacije Shell Fleet HUB pooblašteni za uporabo funkcij v aplikaciji Shell Fleet HUB in:

- a) da bodo določali in uporabljali PIN v skladu z določbami Splošnih pogojev poslovanja sistema Shell,
- b) da ne bodo razkrili gesel tretjim, nepooblaščenim osebam,
- c) da ne bodo hranili gesel v elektronski obliki (datoteki),
- d) da se bodo vzdržali vseh dejanj, ki lahko povzročijo tretji osebi nepooblaščen dostop do aplikacije Shell Fleet HUB,
- e) da bodo sprejeli vse ukrepe, ki bodo preprečili vsem nepooblaščenim osebam dostop do aplikacije Shell Fleet HUB
- f) da bodo ravnali v skladu z vsemi novimi navodili, ki jih Shell lahko uvede pri uporabi aplikacije Shell Fleet HUB ali varnostnih ukrepov, na katere morajo biti pazljivi,
- g) da bodo pisno ali po elektronski pošti takoj obvestili Shell, če bodo ugotovili, da je nepooblaščen oseba dobila dostop do Uporabniškega imena in gesla ali da je na kakšen drug način pridobila dostop do aplikacije Shell Fleet HUB ali podatkov, ki izhajajo iz aplikacije Shell Fleet HUB.

**4.6** Shell si pridržuje pravico,

- a) od Uporabnika zahtevati spremembo gesla brez predhodnega obvestila,
- b) razveljaviti geslo, če ima razlog za domnevo, da Uporabnik krši točko 4.5,
- c) onemogočiti uporabo Kartice in odpoved Pogodbe.

Shell lahko na zahtevo Poslovnega partnerja neobvezno pristane na zamenjavo gesla. Shell lahko za takšno spremembo Poslovnemu partnerju zaračuna strošek spremembe gesla.

**4.7** Uporabniki aplikacije Shell Fleet HUB imajo pravico, da podatke iz aplikacije Shell Fleet HUB uporabljajo za analize preko za to določenih razpredelnic. V primeru, da Poslovni partner aplikacijo Shell Fleet HUB uporablja za kateri koli drug namen, npr. razmnoževanje informacij ali oglaševanje, za to potrebuje Shellovo pisno soglasje. Poslovni partner in Uporabniki ne smejo v nobenem primeru in za noben namen omogočiti tretji osebi dostopa do aplikacije Shell Fleet HUB ali podatkov s portala Shell Fleet HUB.

**4.8** Poslovni partner je odgovoren za:

- a) skladnost uporabe storitev Shell Fleet HUB, z vsemi razumnimi navodili Shella ali Shellovega

povezanega podjetja. Uporaba storitev Shell Fleet HUB bo vedno temeljila na vseh veljavnih zakonih in z njimi skladnih predpisih;

- b) pravilno prijavo na Shell Fleet HUB;
- c) varovanje tajnosti Uporabniškega imena in gesla;
- d) uporabo, shranjevanje, zaščito in preprečitev nepooblaščenih distribucij vseh materialov, prenesenih iz spletne aplikacije Shell Fleet HUB;
- e) preprečitev dostopa nepooblaščenim osebam do storitev Shell Fleet HUB in uporabe teh storitev;
- f) razbremenitev Shella ali Shellovih Povezanih oseb glede vseh zahtevkov za odškodnino, tožb, obdavčenj, škod, stroškov, obsodb, sporazumov, kazni, zneskov poravnave in drugih obveznosti, ki izhajajo iz nezakonite ali nepravilne uporabe aplikacije Shell Fleet HUB;
- g) takojšnje obveščanje Shella o vseh okvarah v aplikaciji Shell Fleet HUB;
- h) takojšnje obvestilo Shella o izgubi Uporabniškega imena ali gesla.

**4.9** Shell si pridržuje pravico do dostopa do podatkov Poslovnega partnerja, ki so na voljo na spletnem mestu Shell Fleet HUB, in pravico do shranjevanja teh podatkov. Logotip Shella (školjka), podoba tovornjaka, blagovne znamke, kot so prikazani na spletnem mestu Shell Fleet HUB, so last družbe Shell ali Shellovega povezanega podjetja. Noben del vsebine spletnega mesta se ne bo tolmačil, kot da je bila Poslovnemu partnerju podeljena, posledično ali drugače, kakršnakoli licenca ali pravica do uporabe školjke Shell, podobe tovornjaka, blagovne znamke ali logotipa, prikazanega na spletnem mestu.

**4.10** Shell, kot tudi katerokoli Shellovo povezano podjetje ali tretja oseba, ki jo je Shell določil za izvajanje obveznosti skladno s Splošnimi pogoji poslovanja, ne odgovarja Poslovnemu partnerju za kakršno koli neposredno ali posredno škodo ali izgubo, ki izhaja iz storitve sistema Shell Fleet HUB ali je z njo v zvezi, niti za katerokoli drugo, s Pogodbo povezano dejavnost, razen v primeru, da je škodo povzročil namenoma ali iz velike malomarnosti.

Ne Shell, ne katero koli Shellovo povezano podjetje ali tretja oseba, ki jo je Shell določil za izvajanje obveznosti skladno s Splošnimi pogoji poslovanja, ne odgovarja Poslovnemu partnerju za kakršne koli motnje v prenosu podatkov, vključno z nezmožnostjo prenosa, zakasnjениm prenosom in/ali prenosom z napakami, razen v primeru, da so povzročene namenoma ali iz velike malomarnosti.

Shell bo uporabil vse razumne ukrepe, da bodo na spletnem mestu Shell Fleet HUB natančni in ažurni podatki. Shell ne daje nobenih jamstev o natančnosti informacij. Shell, Shellova povezana podjetja in tretje osebe, ki jih je Shell določil za izvajanje obveznosti skladno s Splošnimi pogoji poslovanja, ne prevzemajo nobene odgovornosti ali obveznosti za kakršne koli napake ali opustitve v vsebini spletnega mesta.

Za uporabo in brskanje po spletnem mestu Shell Fleet HUB je odgovoren Poslovni partner. Ne Shell, ne Shellova povezana



podjetja, ne tretje osebe, udeležene pri snovanju, pripravi in/ali obdelavi spletnega mesta, niso odgovorna za kakršno koli neposredno, posredno ali posledično škodo, izhajajočo iz dostopa Poslovnega partnerja do spletnega mesta Shell Fleet HUB. Brez omejitev za zgoraj navedeno, je vse na spletnem mestu Shell Fleet HUB stranki dano "tako kot je". Shell ne daje nikakršnega jamstva, vključno z jamstvom ustreznosti za določen namen.

Shell, Shellova povezana podjetja in tretje osebe, ki jih je Shell določil za izvajanje dejavnosti v skladu s Splošnimi pogoji poslovanja, ne sprejemajo nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali viruse, ki lahko okužijo računalniško strojno in programsko opremo Poslovnega partnerja, ali drugo premoženje zaradi dostopa Poslovnega partnerja do spletnega mesta Shell Fleet HUB ali v primeru, če Poslovni partner s spletnega mesta prenaša datoteke, materiale, podatke, besedila, slike, video ali avdio posnetke.

Ne Shell, ne Shellova povezana podjetja ali tretje osebe, ki jih je Shell določil za izvajanje dejavnosti v skladu s Splošnimi pogoji poslovanja, ne sprejemajo nikakršne odgovornosti glede vpliva, ki ga imajo lahko storitve na kakršna koli jamstva proizvajalcev računalnikov.

Vsa vsebina na spletnem mestu Shell Fleet HUB, kot so na primer besedilo, logotipi, ikone in slike, je last Shella. Kopiranje, reproduciranje, ponovno objavljanje, prenašanje ali obnavljanje na drugih spletnih mestih, pošiljanje ali distribuiranje vsebine spletnega mesta na kakršen koli način za javne ali komercialne namene so strogo prepovedani.

Shell ni preveril spletnih mest, ki bi lahko imele hiperpovezave s spletnim mestom Shell Fleet HUB, in ne odgovarja za kakršno koli vsebino takih spletnih mest. Če Poslovni partner uporabi take povezave, stori to povsem na lastno odgovornost.

**4.11** V primeru izbire e-poštnega varnostnega opozorila:

- a) je Poslovni partner odgovoren za sprejem in branje e-poštnega varnostnega opozorila. Shell ne odgovarja za napake v prenosu podatkov.
- b) se bo Shell razumno potrudil glede vsebine e-poštnega varnostnega opozorila. Shell ne daje nobenih jamstev, da je vsebina popolna in brez napak.
- c) je Poslovni partner odgovoren za uporabo e-poštnega varnostnega opozorila. Delovanje e-poštnega varnostnega opozorila Poslovnega partnerja ne zavezuje k uporabi Kartic, ki so predmet e-poštnega varnostnega opozorila.
- d) Poslovni partner bo Shell pisno obvestil o morebitnih nepravilnostih v delovanju e-poštnega varnostnega opozorila.

**4.12** Shell si pridržuje pravico, da iz katerega koli vzroka in kadar koli:

- a) spremeni format aplikacije Shell Fleet HUB,
- b) spremeni vsebino, obliko, tehnične podatke in tehnično strukturo aplikacije Shell Fleet HUB,

- c) spremeni tip podatkov, ki so potrebni ali dosegljivi v aplikaciji Shell Fleet HUB,
- d) zavrne Uporabniku dostop do aplikacije Shell Fleet HUB,
- e) opravi vzdrževanje, popravilo ali izboljšave v aplikaciji Shell Fleet HUB, namenjene boljšemu delovanju.

V takšnih primerih lahko:

- a) prekine delovanje aplikacije Shell Fleet HUB (brez predhodnega obvestila) v primeru izrednih razmer,
- b) da Uporabnikom takšna navodila, ki so smiselno potrebna,
- c) onemogoči uporabo aplikacije Shell Fleet HUB v vseh primerih, v katerih je upravičen odpovedati Pogodbo o servisnem sistemu Shell, ali v zgoraj omenjenih primerih,
- d) umakne aplikacijo Shell Fleet HUB (v tem primeru se eventualni stroški aplikacije Shell Fleet HUB ustrezno spremenijo).

**4.13** V primeru prekinjenega delovanja aplikacije Shell Fleet HUB ali Shellove spletne strani po krivdi Poslovnega partnerja (Uporabnika), mora Poslovni partner Shellu kriti razumno višino stroškov, ki bodo nastali zaradi takšne prekinitve. Shell soglašata, da Poslovnemu partnerju ponovno aktivira aplikacijo Shell Fleet HUB in pri tem lahko od Poslovnega partnerja zahteva plačilo razumne provizije oziroma depozita.

**4.14** SFH Tolls je orodje, ki Poslovnemu partnerju omogoča naročanje cestninskega aparata, spremljanje porabe in upravljanje s cestninskimi aparati, kar obsega spremembo podatkov o vozilu, registrskih števil, stanje aktivacije/deaktivacije cestninskih aparatov in pregled registriranih cestninskih aparatov. Poslovni partner uporablja cestninski aparat za plačevanje cestnine. Poslovnemu partnerju zagotavljajo cestninski aparat neposredno cestninske družbe na podlagi svojih Pogodb in niso del Skupine Shell. Storitve, ki jo Shell nudi z orodjem SFH Tolls, je omejena samo na proces registracije in upravljanja s cestninskimi aparati. Shell ne odgovarja za zagotavljanje cestninskih storitev in za dokumentacijo, ki jo mora Poslovni partner izpolniti za pridobitev cestninskih aparatov. Poslovni partner je v postopku registracije v SFH Tolls odgovoren za točnost posredovanih informacij. Shell ne prevzema nobene odgovornosti v primeru nastalih kazni iz naslova nepravilne registracije, upravljanja cestninskih aparatov ali nepopolne dokumentacije v orodju SFH Tolls s strani stranke.

Shell z registracijo Poslovnega partnerja v SFH omogoči brezplačno uporabo orodja SFH Tolls. Shell ima pravico Poslovnemu partnerju zaračunati storitev, ki bi jo Poslovni partner lahko sam opravil v SFH Tolls. Znesek take storitve se zaračuna po ceniku, ki je del Pogodbe.

**4.15** Orodje za napredni nadzor je portal, preko katerega lahko Uporabnik v aplikaciji HUB nastavi različne omejitve glede uporabe Kartic (poleg tistih oblik nadzora, ki jih vzpostavi Shell). Če Poslovni partner uporabi to orodje, mora poravnati dodatne stroške za Kartico in storitve. Omejitve, ki



so nastavljene v Orodju za napredni nadzor, veljajo samo na bencinskih servisih, ki so povezani v sistem OLA. Ne veljajo v mreži cestninskih družb. Poslovni partner je odgovoren za pravilen vnos omejitev, ki se navedejo pri vzpostavljanju nadzora, Shell pa ni odgovoren za nobene operativne posledice v primeru, da omejitve, ki jih je uvedel Poslovni partner, onemogočajo uporabo Kartic. Poslovni partner obvesti Uporabnike Kartic o dodatnih omejitvah in zagotovi, da so v aplikaciji HUB nastavljena izbrana opozorila prilagojena uporabi Kartic. Vse oblike nadzora začnejo veljati najkasneje v roku 24/48 ur od sprememb v spletnih storitvah.

**4.16** V primeru preklica Shell Kartice v Shellovem sistemu iz katerega koli razloga, se prekliče tudi elektronska naprava, ki je povezana s to Shell Kartico. Enako velja v primeru, če Poslovni partner na portalu HUB sam prekliče Kartico.

## 5. KREDITNI LIMIT

**5.1** Pogodbeni stranki se dogovorita za višino kreditnega limita. Kreditni limit se določi na podlagi predvidene porabe, ocene kreditne sposobnosti, ki jo izvede Shell na podlagi finančne ocene Poslovnega partnerja, in višine zavarovanja terjatev. Kreditni limit vključuje tako zaračunane kot še nezaračunane transakcije Poslovnega partnerja. Shell obvesti Poslovnega partnerja o spremembi kreditnega limita pisno po elektronski pošti.

**5.2** Shell lahko enostransko spremeni znesek kreditnega limita, ki je naveden v Pogodbi, s pisnim obvestilom Poslovnemu partnerju (po e-pošti). Nov kreditni limit, ki ga določi Shell, začne veljati takoj, ko Shell pošlje imetniku Kartice pisno obvestilo. Če se obvestilo iz prejšnjega stavka nanaša na povečanje kreditnega limita, velja točka 13.3. te Pogodbe.

**5.3** Shell ima pravico blokirati Kartico v primeru, če Poslovni partner preseže kreditni limit in če ne plača računov ob zapadlosti ter če skupni znesek teh računov ne preseže kreditnega limita.

## 6. PIN

**6.1** Vsaka Kartica ima svojo številko PIN. Poslovni partner ne sme razkriti številke PIN, ki jo je prejel skupaj s Kartico. Nanjo mora paziti in jo hraniti ločeno od Kartice (v kakršni koli obliki), skrbno in na varnem mestu. Poslovni partner lahko številko PIN razkrije samo Uporabniku Kartice. V primeru razkritja številke PIN nepooblaščenim osebam, mora Poslovni partner o tem nemudoma obvestiti Shell. Poslovni partner je v celoti odgovoren za vsakršno škodo, ki bi izhajala iz neupoštevanja te določbe.

## 7. IZDAJA RAČUNOV

**7.1** Shell Poslovnemu partnerju izda in na lastne stroške neposredno pošlje račune, ki navajajo transakcije v skladu z uvodno stranjo. Računi vsebujejo podatke o transakcijah po posamezni Kartici za nakupe pri Shellu in tretjih osebah.

Računi se izdajajo po posameznih državah. Račune za nakupe v Sloveniji izdaja Shell Adria, medtem ko račune za nakupe v drugih državah izdaja Shell Adria v imenu ostalih podjetij v Skupini Shell. Iz računa je razvidno, katero Shell Kartico je Poslovni partner uporabljal, kdaj, kateri proizvodi in/ali

storitve so bili kupljeni, njihova količina, cena na enoto in skupni znesek.

**7.2** V primeru reklamacije v zvezi z nakupom Poslovni partner ne sme zadržati plačila ali izvršiti nepopolnega plačila. Če je reklamacija v zvezi z računom upravičena, Shell poravnava ustrezen znesek ali Poslovnemu partnerju prizna dobropis.

Poslovni partner mora svojo reklamacijo v zvezi s transakcijami poslati s priporočeno pošto ali e-pošto v roku enega meseca od datuma izdaje računa. Poslovnega partnerja bremenijo vsi morebitni stroški, povezani s plačilom računov, npr. (INO) bančni stroški, stroški nakazila, itd.

Če Poslovni partner po pošti ali preko spletnega portala Shell Fleet HUB ne prejme računa v 10 dneh od datuma po Pogodbi predvidene izdaje, mora Poslovni partner obvestiti Shell s priporočeno pošto ali e-pošto, sicer se šteje, da je Poslovni partner račun prejel. Znesek, naveden na računu, mora biti plačan najkasneje na datum zapadlosti, sicer se zaustavi nadaljnja uporaba Shell Kartic.

**7.3** Vse reklamacije glede izdanih računov iz naslova zahteve po kopijah dobavnic lahko Poslovni partner od Shella zahteva na podlagi pisnega zahtevka (poslanega pisno ali preko elektronske pošte) najkasneje v 30 dneh od datuma izdaje računa ali obračuna. Če Poslovni partner v roku 30 dni ne pošlje pisne reklamacije, se šteje, da se z vsemi nakupi strinja, da so vse postavke na računih pravilne in da jih sprejema.

**7.4** Če predpisi dovoljujejo, bodo računi/obračuni Poslovnemu partnerju na voljo tudi v elektronski obliki preko aplikacije Shell Fleet HUB. V tem primeru Poslovni partner računov/obračunov ne bo prejel v papirnati obliki po pošti. Poslovni partner s podpisom Pogodbe, katere sestavni del so Splošni pogoji poslovanja, soglašata, da bo račune namesto na papirju, sprejemal v elektronski obliki iz katerega koli Shella v sklopu Skupine Shell, ki ima pravno podlago za izdajanje in pošiljanje elektronskih računov. Poslovni partner lahko zaprosi za alternativni način izdajanja računov. Če Shell takšno izdajo Poslovnemu partnerju odobri, Poslovni partner krije administrativne stroške, ki bodo nastali pri izdaji računov.

**7.5** Poslovni partner lahko zahteva spremembo prejetih računov/obračunov iz papirnatih v elektronsko obliko. V tem primeru mora na Shell nasloviti pisno prošnjo. Račun se lahko izda v elektronski obliki, če s tem soglašata Poslovni partner in Shell. Za potrebe vračila davka odgovornost za preverjanje sprejetih elektronskih računov pri davčnih upravah v posameznih državah, prevzame Poslovni partner.

**7.6** Račune v elektronski obliki bo Shell prenesel na portal Shell Fleet HUB naslednji dan od datuma izdaje računa. Datum izdaje računa je določen v Pogodbi. Poslovni partner bo o prenosu računov isti dan, ko bo to izvršeno, prejel elektronsko obvestilo na elektronski naslov, ki ga bo pisno posredoval Shellu. V primeru, da Poslovni partner obvestila o prejetih računih ne prejme, mora o tem pisno obvestiti Shell. Če v roku 10 dni od datuma izdaje računa Poslovni partner

Shella ne obvesti, da račune na portal Shell Fleet HUB ni prejel, se šteje, da so bili računi preneseni na strankin račun v aplikaciji Shell Fleet HUB naslednji dan po datumu izdaje računa. Računi bodo na portalu Shell Fleet HUB shranjeni 13 mesecev. Po preteku 13 mesecev se računi samodejno izbrišejo. Poslovni partner je zadolžen in odgovoren za pravočasen prenos računov na svoj računalnik. Zagotoviti mora tudi programsko opremo, ki je potrebna za prenos računov s portala Shell Fleet HUB.

**7.7** Pri prenosu bodo računom priloženi dokumenti, ki bodo dokazovali izvirnost računa. Pri vsakem prenosu računa bo datoteka vsebovala dva dokumenta: račun v PDF formatu in elektronski podpis v xml formatu. E-računi vsebujejo samo en originalni račun. Poslovni partner pri prvem vstopu v e-račun modul prejme edini originalni račun, ki ga je dolžan takoj prenesti na svoj računalnik. Pri vsakem naslednjem vstopu v aplikacijo E-račun, račun postane kopija. V primeru izgube originalnega računa odgovornost prevzema Poslovni partner.

## **8. CENE, POPUSTI, PROVIZIJE**

**8.1** Cene in popusti: Shell obračunava vse dobave proizvodov in storitev po vsakokratnih veljavnih prodajnih cenah na prodajnih mestih ali po ceniku, dostopnem v spletni aplikaciji Shell Fleet HUB <http://www.fleethub.shell.com>, razen v primerih, ko se o popustih na te cene Poslovni partner vnaprej dogovori s Shellom. Shell Poslovnemu partnerju dogovorjene popuste opredeli v prilogi/aneksu k Pogodbi in jih pošlje po pošti ali e-pošti.

**8.2** Shell obračunava provizije za določene storitve, ki so del Pogodbe. Provizije za storitve, ki niso povezane z gorivom na Shell-ovih bencinskih servisih (cestnine, predori, trajekti, uporaba Kartic, izdajanje računov ...), se zaračunajo na ravni držav, v skladu s Pogodbo.

**8.3** Shell obračunava nadomestilo za dodatne storitve in paket storitev, ki so sestavni del Pogodbe o EuroShell sistemu.

Obseg in stopnja vseh provizij se opredelita v Pogodbi ali v drugi pisni korespondenci med Shellom in Poslovnim partnerjem. Shell lahko po lastni presoji spremeni provizije, kadar koli uvede dodatne provizije za Kartico in provizije za storitve za blago, kupljeno s Kartico.

O morebitnih spremembah provizij, cenah, popustih in nadomestilih bo Poslovni partner obveščen 15 dni vnaprej po elektronski pošti. Na podlagi tega elektronskega obvestila se šteje, da je seznanjen z zaračunavanjem provizije, cenami, popusti ali nadomestili, ki mu bodo zaračunani iz naslova uporabe Kartice za plačilo blaga ali storitev, o kateri je bil obveščen. Poslovni partner mora Shellu v roku 15 dni sporočiti ali soglaša s spremembami. Če bodo Poslovni partner, pooblaščen Uporabnik Kartic in Pooblaščen imetniki Kartic le te uporabljali po uveljavitvi sprememb, šteje, da Poslovni partner z njimi soglaša.

Vse provizije, cene, popusti in nadomestila, ki se nanašajo na predhodno obdobje uporabe Kartice, se zaračunajo na naslednjem računu Poslovnega partnerja in zapadejo v plačilo v skladu s plačilnimi roki, ki so navedeni v Pogodbi.

**8.4** Obveznosti glede količine: Pogodbenici se dogovorita, da so cene/popusti za dobavo dogovorjene pod pogojem, da bo v določenem obdobju s Karticami kupljena vsaj minimalna količina goriva ali storitev (»minimalna količina«). Shell bo preglede izvajal v obdobju 6 (šestih) mesecev od podpisa Pogodbe in ocenil, ali je bila izpolnjena minimalna količina.

**8.5** Shell lahko kadar koli spremeni ceno/popust/provizijo, kadar dogovorjene količine niso v skladu s ceno/popustom/provizijo (količina ni izpolnjena ali presežena). O spremembi cene/popustov/provizije bo Poslovni partner obveščen 15 dni vnaprej po pošti ali e-pošti. Na podlagi tega obvestila se šteje, da je seznanjen z zaračunavanjem nove cene/popusta/provizije. Poslovni partner mora v roku 15 dni sporočiti ali soglaša s spremembami. Če bodo Poslovni partner, pooblaščen Uporabnik Kartic in Pooblaščen imetniki Kartic te uporabljali po uveljavitvi sprememb, šteje, da Poslovni partner z novo ceno/popustom/provizijo soglaša. Spremenjeni pogoji (cene/popusti/provizije) veljajo do takrat, ko katera koli od postavk ni izpolnjena.

## **9. PLAČILO**

**9.1** Pogoji in načini plačila so določeni v Pogodbi. Če se plačilo izvrši z neposredno bremenitvijo, mora Poslovni partner pred podpisom Pogodbe predložiti odobritev neposredne bremenitve v korist Shella in to odobritev po potrebi obnoviti. Neposredna bremenitev bo izvedena na Shellov transakcijski račun, tako da bodo sredstva prejeta na transakcijski račun na dan zapadlosti računa. Poravnava mora biti narejena za celotni znesek računov, ki zapadejo v plačilo na dan zapadlosti računa. Ne glede na način plačila se za datum plačila šteje datum prejema nakazila v dobro Shellovega bančnega računa.

**9.2** Shell ima pravico Poslovnemu partnerju zaračunati strošek za vsako neplačano neposredno bremenitev, ki jo Poslovni partner ne izvrši. Za višino stroška se Shell in Poslovni partner dogovorita pisno v Pogodbi ali v Aneksu k Pogodbi.

**9.3** Plačilo računov se izvrši za celotni znesek vseh dolgovanih računov, ki so zapadli na določen datum.

**9.4** Obe pogodbenici se zavedata, da je gorivo trošarinski proizvod, katerega trženje je podvrženo strogim pravilom in predpisom. S podpisom te Pogodbe Poslovni partner izkazuje svoje vedenje, da je prepovedana kupljenega goriva prepovedana in se zavezuje spoštovati ta predpis.

**9.5** Račun se izda v evrih (€). Če je nakup izveden v nacionalni valuti, ki ni evro, se nacionalno valuto nakupa pretvori v evre (nominalni znesek v evrih) po tečaju, ki ga določi Shell v državi nakupa. Če ta podatek na dan izdaje računa ni na voljo, se uporabi tečaj Evropske centralne banke, dostopen na spletni strani <https://www.ecb.pa.eu/stats/exchange/fxref/html/index.en.html>.

**9.6** V primeru neplačila zapadlih zneskov lahko Shell

zaračuna zamudne obresti po zakonsko določeni obrestni meri. Ne glede na Shellovo pravico do zaračunavanja zamudnih obresti pa ima Shell pravico zaračunati Poslovnemu partnerju stroške izterjave v višini 40 EUR v skladu s 14. členom Zakona o preprečevanju zamud pri plačilih v Republiki Sloveniji (ZPreZP) (Uradni list RS št. 57/12 in 61/20 s spremembami in dopolnitvami) ali druge stroške izterjave v skladu z veljavno zakonodajo.

## **10. KRŠITEV POGODBE, PREKLIC IN BLOKIRANJE KARTIC**

**10.1** Za kršitev Pogodbe se šteje naslednje:

- a) Uporabnik Shellu predloži napačne podatke v zvezi s to Pogodbo ali zavrne predložitev zahtevanih podatkov,
- b) vsak poskus ali zloraba Kartice, spreminjanje podatkov na Kartici, prenos Kartice na tretjo osebo, uporabo Kartice po preteku njene veljavnosti, nadaljnjo uporabo Kartice po tem, ko je bil zahtevan njen preklic,
- c) uporaba Kartice v nasprotju z določbami te Pogodbe,
- d) Uporabnik ne poravna zneska, zapadlega v plačilo, ter
- e) Uporabnik preseže kreditni limit in ne zagotovi zadostnega zavarovanja terjatev, ki ga Shell zahteva za kritje spremenjenega kreditnega limita.

V primeru kršitve Pogodbe Shell lahko:

- a) takoj prekliče katerokoli Shell Kartico v posesti Uporabnika Kartice,
- b) prekine to Pogodbo s takojšnjim učinkom,
- c) zahteva takojšnje plačilo katerega koli še ne zapadlega zneska, ki ga dolguje Uporabnik,
- d) uporabi zavarovanje terjatev, ki je bilo podano s strani ali v imenu Poslovnega partnerja.

Shell blokira Kartico, če Poslovni partner iz kakršnega koli razloga to pisno zahteva (po pošti, e-pošti).

**10.2** Shell lahko brez dodatnega obvestila Poslovnemu partnerju blokira katero koli ali vse izdane Shell Kartice v naslednjih primerih:

- a) če Poslovni partner ne izvrši plačila v skladu s točko 9.1 ali ima druge zapadle neplačane zneske za druge proizvode ali storitve s strani Shella, tudi če ti proizvodi in storitve niso predmet te Pogodbe,
- b) če Poslovni partner ne izpolni svojih obveznosti v skladu s točko 4.3,
- c) če Poslovni partner ne izpolni svojih obveznosti v skladu s zadnjim stavkom točke 13.3,
- d) sočasno s takojšnjo prekinitvijo Pogodbe,
- e) če je ogrožena varna uporaba Kartice,
- f) če ima Poslovni partner poslovni delež v drugem podjetju, ki je blokirano zaradi zamude pri plačilu ali presega kreditni limit, lahko Shell blokira Poslovnega partnerja.

**10.3** Po blokiranju Kartic v skladu s prejšnjim odstavkom te točke, Shell ne odgovarja za škodo, ki bi jo Poslovni partner

zaradi tega utrpel. Blokiranje Kartic v pomenu iz te točke pomeni prenehanje sprejemanja Kartic s strani Shella in tretjih oseb za nabavo blaga in storitev. Ponovno sprejemanje Shell Kartic s strani Shella in tretjih oseb se lahko dogovori po plačilu vseh zapadlih obveznosti.

**10.4** Shell si pridržuje pravico, da kadar koli in izključno po lastni presoji razglasi Kartico za neveljavno in prekliče eno, več ali vse izdane Kartice, pri čemer pošlje Poslovnemu partnerju pisno obvestilo.

**10.5** Shell ima pravico predložiti zahtevo za bremenitev zneska v višini 1 EUR po tem, ko Poslovnega partnerja obvesti o neposredni bremenitvi zaradi preverjanja pravilne aktivacije neposredne bremenitve. Shell bo Poslovnemu partnerju vrnil zaračunani znesek v obliki dobropisa na prvem računu, izdanemu za porabo goriva ali storitev. Če preverjanje neposredne bremenitve, zaradi napačne komunikacije ali katerega koli drugega razloga, navedenega iz strani banke, ne uspe, ima Shell nesporno pravico, da brez soglasja Poslovnega partnerja takoj blokira delovanje Kartic. To velja tudi v primeru, če Poslovni partner poda nepravilne bančne podatke ob sklenitvi Pogodbe o servisnem sistemu Shell, ki so lahko nastali tudi zaradi napak pri komunikaciji, tipkanju ali pri vključitvi v bančni sistem.

## **11. VARSTVO OSEBNIH PODATKOV**

**11.1** Obe pogodbenici si lahko med izvrševanjem te Pogodbe izmenjata Osebne podatke (podatke, ki se nanašajo na določenega ali določljivega posameznika). Vsakršna obdelava Osebnih podatkov bo potekala v skladu s pogoji te Pogodbe in veljavnimi predpisi o varstvu podatkov (veljavni predpisi glede zaščite posameznikov, obdelave tovrstnih podatkov, ter varnostne zahteve in prosta izmenjava teh podatkov). Vsaka od strank potrjuje, da bo glede osebnih podatkov, ki jih obdeluje kot upravljavec podatkov, delovala neodvisno. Ta Pogodba ne predstavlja podlage za skupno izvajanje podatkovnega nadzora ali pooblastil upravljavca podatkov za zadevne Osebne podatke.

**11.2** Shell bo obdelal Osebne podatke, ki jih posredujejo Poslovni partner, Povezane osebe in Uporabniki v skladu s Shellovo Izjavo o varovanju zasebnosti, ki je na voljo na spletni strani <https://www.shell.si/pravilnik-o-zasebnosti/b2b-notice.html>, ki nadomešča Obvestilo o popolni zasebnosti za poslovne stranke, dobavitelje in poslovne partnerje, na voljo na spletni strani [www.shell.com/privacy](http://www.shell.com/privacy) (glede na lokacijo). V izogib dvomu, nobena izmed pogodbenic ne sme obdelati, prodati, obdržati, uporabiti ali razkriti osebnih podatkov za noben drug namen kot le za poseben namen, ki je naveden v Pogodbi in pojasnjen v zadevnih obvestilih o zasebnosti oziroma v skladu z zahtevami ali dovoljenji veljavnih predpisov o varstvu podatkov.

**11.3** Kjer Poslovni partner posreduje Osebne podatke pooblaščenim imetnikom Kartic (vključno zčasno ali stalno zaposlenimi, najetimi ponudniki storitev, praktikanti in drugimi člani osebja), Poslovni partner Pooblaščenim imetnikom Kartic priskrbi informacije iz Shellove Izjave o varovanju zasebnosti, omenjene v prejšnjem odstavku 11.2 in priložene tem Splošnim pogojem poslovanja kot Dodatek 2.

**11.4** Pri obdelavi Osebnih podatkov, ki jih posreduje Poslovni partner, je Shell dolžan:

- a) uvesti takšne tehnične ukrepe za varstvo Osebnih podatkov kot so primerni glede na naravo podatkov, katere obdeluje, ter pri tem upoštevati vso škodo, ki jo lahko osebi, na katero se podatki nanašajo, povzroči nepooblaščen izguba, nedovoljeno razkritje ali nenamerno uničenje podatkov,
- b) uvesti vse potrebne organizacijske ukrepe za varstvo Osebnih podatkov,
- c) ne obdelovati osebnih podatkov Poslovnega partnerja, Povezanih oseb in/ali Pooblaščenih imetnikov Kartice, razen kolikor je le-to potrebno za posamezni namen, ki je naveden v Pogodbi in kot je pojasnjeno v ustreznih obvestilih o zasebnosti ali v skladu z zahtevami ali dovoljenji veljavnih predpisov o varstvu podatkov,
- d) uvesti ukrepe in merila, s katerimi bo zagotovljeno, da se Osebnih podatki ne prenašajo v državo izven EGP brez ustreznega varstva teh Osebnih podatkov po Pogodbi ali enakovredni zaščiti takih Osebnih podatkov, in bo zagotovil, da ta merila preko celotnega časa trajanja te Pogodbe nikoli iz nobenega razloga ne bodo prenehala veljati. Shell je sprejel Zavezujoča poslovna pravila ki mu omogočajo prenos Osebnih podatkov med podjetji znotraj Skupine Shell tudi, če ta podjetja delujejo izven EGP.

## **12. IZGUBLJENE ALI UKRADENE KARTICE, OBVEZNOSTI**

**12.1** Kartice se ne sme pustiti brez nadzora. Če je Kartica ukradena ali izgubljena, zlorabljen ali v posesti osebe, ki ni Uporabnik Kartice, mora Poslovni partner o tem nemudoma obvestiti Shell. Poslovni partner Shell obvesti na naslednji način:

- a) v delovnem času od 8-16.30 na telefonsko št. +386 (0)1 514 05 00;
- b) izven delovnega časa na telefonsko št. +386 (0)1 514 05 00 (klic bo preusmerjen na Service24)

Poslovni partner mora Shell obvestiti tudi pisno, po pošti ali po e-pošti ([EuroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:EuroShell-Slovenia@Shell.com)). Za čas prejema se šteje čas prejetja obvestila preko telefona, pošte ali elektronskega sporočila na naslov [EuroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:EuroShell-Slovenia@Shell.com).

Poslovni partner lahko Kartico(e) blokira tudi sam v aplikaciji HUB. V tem primeru Shella ni treba pisno obvestiti.

Če Poslovni partner Shella ne obvesti o blokadi Kartice, bodisi namenoma ali iz hude malomarnosti, Shell ne bo prevzel nikakršne odgovornosti za škodo, ki bi jo Poslovni partner utrpel pred prijavo ali izgubo Kartice.

**12.2** Shell poskrbi za blokiranje zadevnih Kartic pri vseh tretjih osebah.

**12.3** Poslovni partner predloži Shellu vse podatke, ki so

mu na voljo v zvezi z okoliščinami izgube ali zlorabe in izvrši vsa ustrezna dejanja v pomoč Shellu pri iskanju izgubljenih ali lažnih Kartic.

**12.4** Poslovni partner je dolžan izgubo ali zlorabo prijaviti lokalni policijski postaji v državi Poslovnega partnerja ali v državi kjer se je izguba ali zloraba zgodila in o tem obvestiti Shell oziroma pridobiti policijsko poročilo, kopijo katerega mora predložiti Shellu. V primeru izgube, kraje ali zlorabe Kartice Poslovni partner Shellu predloži vse ustrezne informacije o okoliščinah izgube, kraje ali zlorabe in izvrši vse ustrezne ukrepe za pomoč Shellu, da lahko ta dobi Kartico nazaj. Če Kartica ostane v lasti nepooblaščenega imetnika Kartice, mora Poslovni partner zagotoviti, da se vse preklicane Kartice uničijo, takšno uničenje pa obsega rezanje magnetnega traku in čipa (to velja tudi za vse Kartice, ki so bile prijavljene kot izgubljene ali ukradene, pa so bile naposled najdene).

**12.5** Shell ne prevzema nikakršne odgovornosti, če tretja oseba zavrne izdajo blaga zaradi katerega od razlogov v zvezi s to točko 12.

**12.6** Shell ne odgovarja za škodo, ki bi izhajala iz ponaredbe Kartic, izdanih na ime Poslovnega partnerja. Za preprečitev ali omejitev možnosti zlorabe Kartic se Poslovnemu partnerju izrecno svetuje, da redno spremlja uporabo Kartice oziroma prometa. Vse transakcije s Karticami Shell, razen v primerih iz te točke 12, bremenijo imetnika Kartice.

**12.7** Poslovni partner je v celoti odgovoren za morebitno škodo, ki bi jo utrpel sam zaradi mehanske poškodbe Kartice, npr. zaradi neustrezne hrambe ali pretirane obrabe Kartice.

**12.8** Shell daje Poslovnemu partnerju možnost samostojnega blokiranja Kartice preko aplikacije Shell Fleet HUB po navodilih, do katerih lahko dostopa na naslovu: <https://fleetsolutions.force.com/fleethub/s/> ali na Shell Fleet HUB pod zavahkom Pomoč. V takšnem primeru Poslovni partner zagotovi, da bo Kartice preko aplikacije Shell Fleet HUB blokiral sam oziroma bodo to storile osebe, ki jih bo sam pooblastil. Pri tem prevzema popolno odgovornost za škodo, ki bi nastala v primeru napačnega blokiranja Kartice.

**12.9** Določila glede odgovornosti za škodo iz naslova zlorabe Kartice: Odgovornost za transakcije, izvršene po preklicu Kartice preko portala HUB ali Shellovega centra za pomoč strankam, za poslano pisno zahtevo po pošti ali elektronski pošti za preklic Kartice nosi Shell. Po vložitvi takšne zahteve Poslovni partner ne bo več odgovoren za transakcije, izvedene z blokirano Kartico. Shell po blokadi Kartice ni odgovoren za transakcije, če je Shell Kartica uporabljena za plačevanje cestnin, kjer veljajo pogoji poslovanja cestninskih družb, kar pomeni da je Poslovni partner odgovoren za transakcije, nastale do 48 ur po blokadi.

Shell lahko kadar koli, brez obvestila, zahteva vračilo vseh ali katere koli Kartice ali prekliče ali začasno prekliče (blokira) vse ali katero koli Kartico Poslovnega partnerja, ki so mu bile Kartice izdane ali zavrne ponovno izdajo, zamenjavo ali obnovo katere koli Kartice v katerem koli obdobju, če:

- a) obstaja sum goljufive, nezakonite ali protipravne uporabe katere koli Kartice;
- b) Shell prejme bonitetne podatke o Poslovnemu partnerju, za katere razumno meni, da so nezadovoljivi; ali
- c) kateri koli imetnik Kartice krši to Pogodbo.

V primerih, ko Shell, brez obvestila, posamične Kartice ali Kartice Poslovnega partnerja blokira ali začasno blokira, mora Shell Poslovnega partnerja o tem čim prej pisno obvestiti. V primerih, ko Shell zaradi kakršnega koli razloga začasno blokira katero koli Kartico ali celotno stranko, vsi denarni zneski, ki jih Poslovni partner dolguje Shellu, nemudoma zapadejo v plačilo in Shell lahko od Poslovnega partnerja zahteva, da se plačilo teh zneskov izvrši, preden je stranka v sistemu ponovno aktivirana.

**12.10** Shell je dolžan izpolniti vse zahteve za vračilo ali blokado ali začasno blokado določene Kartice brez vpliva na obveznosti Poslovnega partnerja glede uporabe katerekoli Kartice.

### 13. ZAVAROVANJE TERJATEV

**13.1** Zaradi odloženega plačila Poslovni partner Shellu poda eno od, v nadaljevanju navedenih, vrst zavarovanj:

- a) bančno garancijo, ki jo izda banka in jo predhodno odobri Shell, za znesek, ki je naveden v Pogodbi,
- b) kavcijsko zavarovanje, ki ga izda zavarovalnica in ga predhodno odobri Shell, za znesek, ki je naveden v Pogodbi,
- c) varščino v višini, navedeni v Pogodbi, ki jo Poslovni partner da Shellu za zavarovanje terjatev. Znesek varščine se plača na Shellov transakcijski račun. Varščina se vrne Poslovnemu partnerju v 30 dneh od datuma prenehanja Pogodbe, če ni neporavnanih obveznosti do Shella. Varščina se ne obrestuje,
- d) bianco menico, ki jo izda Poslovni partner s pooblastilom za izpolnitev,
- e) bianco in avalirano menico, ki jo izda garant s predhodno Shellovo odobritvijo za zavarovanje obveznosti Poslovnega partnerja, ki izhajajo iz Pogodbe, s pooblastilom za izpolnitev.
- f) drugo obliko ustreznega zavarovanja, ki jo odobri Shell.

**13.2** Po podpisu Pogodbe Poslovni partner predloži Shellu eno od zavarovanj iz točke 13.1. Do predaje zavarovanja se Kartice Poslovnemu partnerju ne izdajo.

**13.3** Shell lahko od Poslovnega partnerja zahteva povečanje zneska zavarovanja in/ali zamenjavo ene vrste zavarovanja z drugo, v skladu s točko 13.1, s pisnim obvestilom Poslovnemu partnerju (po e-pošti). Poslovni partner mora zamenjati zavarovanje ali povečati znesek zavarovanja najkasneje v 30 (tridesetih) dneh od izdaje obvestila. Shell ima v nasprotnem primeru pravico do preklica Kartic.

**13.4** V primeru zamude pri plačilu s strani Poslovnega partnerja, lahko Shell delno ali v celoti črpa dano zavarovanje

za poravnavo zapadlih terjatev do Poslovnega partnerja, vključno z morebitnimi zamudnimi obrestmi v skladu s temi Splošnimi pogoji poslovanja.

**13.5** Shell je dolžan Poslovnega partnerja obvestiti o podaljšanju zavarovanja terjatev. Poslovni partner je dolžan najkasneje 10 dni pred iztekom zavarovanja predložiti podaljšano zavarovanje terjatev. Shell ima v nasprotnem primeru pravico do preklica Kartic.

**13.6** Če zavarovanje ni predloženo na zahtevo ali če poteče ali preneha veljati iz kakršnega koli razloga, lahko Shell, ne glede na stanje še ne zapadlih obveznosti Poslovnega partnerja, nemudoma odpove to Pogodbo ali blokira vse Shell Kartice in o tem obvesti Poslovnega partnerja.

### 14. TRAJANJE IN PRENEHANJE VELJAVNOSTI

**14.1** Veljavnost Kartice je navedena na Kartici. Kartica je veljavna do zadnjega dne v mesecu in letu, navedenem na Kartici. Poslovni partner mora redno preverjati veljavnost Kartice v spletni aplikaciji Shell Fleet HUB. V primeru, da Poslovni partner Kartice ne uporablja 90 dni pred začetkom obnove postopka, Kartica ne bo obnovljena samodejno. Pri postopku obnove sistem preverja zaračunane in nezaračunane transakcije ter na podlagi tega odloči ali je bila Kartica uporabljena v dobi mirovanja pred obnovo v zadnjih 90 dneh, ki sproži obnovitveni postopek in izdajo nove Kartice z novo veljavnostjo. Če bo sistem zaznal transakcijo (v zadnjih 90 dneh), se šteje, da Kartica ni v mirovanju in sistem bo omogočil ponovno izdajo. Če sistem ne bo zaznal transakcije v zadnjih 90 dneh, se šteje, da je Kartica v mirovanju in sistem bo onemogočil ponovno izdajo. Poslovni partner lahko ročno spremeni status Kartice, in sicer kdaj se prične postopek ponovne izdaje, preko aplikacije Shell Fleet HUB.

**14.2** Ta Pogodba se lahko odpove iz enega od naslednjih razlogov:

- a) s pisnim sporazumom pogodbenic,
- b) vsaka pogodbenica lahko odpove Pogodbo s 30-dnevnim odpovednim rokom, s pisnim obvestilom drugi pogodbenici.
- c) Shell lahko takoj odpove to Pogodbo v naslednjih primerih in o tem pošlje pisno obvestilo Poslovnemu partnerju, če:
  - Poslovni partner ni izvedel plačila v roku, navedenem v točki 10,
  - Poslovni partner ni izpolnil svojih obveznosti v skladu s točko 6,
  - Poslovni partner ni izpolnil svojih obveznosti v skladu s točko 13,
  - je Poslovni partner drugače kršil Pogodbo ali te Splošne pogoje poslovanja in kršitve ni odpravil v 15 dneh od prejema poziva s strani Shella, da to stori,
  - je nad imetnikom Kartice uveden postopek likvidacije, stečaja ali prisilne poravnave;
  - se pravna oseba sama odloči za likvidacijo brez pravnega naslednika ali za preoblikovanje, razen če obvesti Shell v 10 delovnih dneh in Shell izrecno pisno soglaša s preoblikovanjem,
  - Shell prejme bonitetne podatke o Poslovnem partnerju, ki po Shellovem smiselnem mnenju niso zadovoljivi,
  - ugotovi, da je Poslovni partner in/ali katera koli Povezana oseba pod nadzorom države iz prepovedanega območja ali pa je zavrnjena ali prepovedana stranka; ali

- Shell, Poslovni partner ali katera koli Povezana oseba postane predmet spremembe nadzora. Sprememba nadzora nastopi, ko:
  - o oseba pridobi nadzor nad določeno stranko, če pred tem nobena oseba ni vršila nadzora nad omenjeno stranko; ali
  - o končno matično podjetje ustrezne stranke preneha izvajati nadzor nad to stranko; ali
  - o oseba pridobi nadzor nad končnim matičnim podjetjem ustrezne stranke; ali
  - o oseba, ki ni pod nadzorom končnega matičnega podjetja ustrezne stranke, pridobi nadzor nad to stranko.

**14.3** Shell lahko blokira Poslovnega partnerja in s tem Kartice, ki so na to številko stranke izdane, ne da bi obvestil Poslovnega partnerja v primeru, če se nobena Kartica Poslovnega partnerja ne uporablja trinajst mesecev (13) ali več. Shell lahko v isti situaciji kot v izhaja iz prejšnjega stavka, sklene tudi to Pogodbo odpovedati, ne da bi o tem obvestil Poslovnega partnerja.

**14.4** Po odpovedi Pogodbe Poslovni partner:

- a) vrne vse cestninske Kartice in naprave izdajatelju s priporočeno pošto, v 14 dneh od odpovedi, sicer mora Poslovni partner plačati cestninskim družbam vse pripadajoče zamudne obresti,
- b) takoj plača vse zapadle zneske v skladu s to Pogodbo (vključno s plačili po računih, izdanih po datumu odpovedi te Pogodbe, ali kazni v skladu s točko 9.6).
- c) Poslovni partner ostaja v celoti odgovoren, brez omejitev, za vsakršno uporabo in/ali zlorabo Kartic v skladu z določbami te Pogodbe, dokler izdajatelj ne prejme vseh cestninskih Kartic in elektronskih naprav.
- d) Poslovni partner uniči vse Kartice, kar pomeni rezanje magnetnega traku in čipa na Karticah in kadar to zahteva Shell (samo, če je Pogodbo odpovedal Poslovni partner), mora Poslovni partner predložiti potrdilo o uničenju, ki vsebuje vse številke Kartic ter imena ustreznih imetnikov Kartic ter potrjuje, da so bile uničene vse Kartice, ki so bile izdane Poslovnemu partnerju. Poslovni partner ostane v celoti odgovoren, brez omejitev, za vse primere uporabe in/ali zlorabe Kartic v času pred njihovim uničenjem.

## **15. PRENOS PRAVIC IN OBVEZNOSTI**

**15.1** Poslovni partner ne sme odstopiti katerega koli dela Pogodbe tretji osebi brez Shellovega pisnega soglasja, kar pa Shell ne bo brez vzroka zavrnil.

**15.2** Shell lahko kadarkoli brez soglasja Poslovnega partnerja odstopi celotno Pogodbo ali del Pogodbe povezani osebi ali tretji osebi.

## **16. SOLIDARNA ODGOVORNOST**

**16.1** Če je lastništvo Poslovnega partnerja sestavljeno iz dveh ali več oseb, so obveznosti imetnika Kartice solidarne, bodisi dejansko ali pravno.

## **17. OBVESTILA**

**17.1** Vsa obvestila med pogodbenicama bodo učinkovita

le, če bodo poslana v pisni obliki v slovenskem in/ali angleškem jeziku (tudi po elektronski pošti), kadar se uporaba angleškega jezika šteje za običajno prakso med pogodbenicama, (tudi po elektronski pošti) in poslana na običajni naslov pogodbenice prejemnice, ki je naveden v Pogodbi ali drugem uradnem dokumentu in občasno posodobljen. Elektronska sporočila so dovoljena, vendar če se elektronsko sporočilo nanaša na kakršno koli kršitev Pogodbe, mu mora slediti dopis, poslan po kurirju, če se prejemnik ne odzove na elektronsko sporočilo v dveh delovnih dneh po poslanem elektronskem sporočilu.

**17.2** Če pogodbenica spremeni podatke za prejemanje sporočil, mora drugo pogodbenico o tem pisno obvestiti najkasneje v 5 (petih) delovnih dneh od spremembe. Če katera od pogodbenih strank ne obvesti druge pogodbene stranke o spremembi naslova ali elektronske pošte pravočasno, se vsa obvestila in dokumenti štejejo za prejete, če so poslani na zadnji poznani naslov ali po elektronski pošti ali kot je navedeno v Pogodbi.

**17.3** Vsa obvestila, poslana na podlagi Pogodbe in teh Splošnih pogojev poslovanja:

- a) stopijo v veljavo ob dejanskem prejemu na ustreznem naslovu,
- b) za obvestila, ki so dostavljena izven delovnega časa, se šteje, da niso bila vročena na ustrezni lokaciji do naslednjega dne,
- c) obvestil ni mogoče umakniti ali preklicati, razen v primeru obvestila, poslanega v skladu s to točko.

**17.4** Vse nestandardne poštno naslove mora Poslovni partner sporočiti pisno ali pa jih mora Poslovni partner ali Pooblaščen Uporabnik vnesti v spletno aplikacijo Shell Fleet HUB.

**17.5** Zaradi sprememb, ki bodo v prihodnosti morda uvedene v sistemu Shell, lahko Shell zahteva spremembe Pogodbe. Če se pogodbenici v razumnem roku ne dogovorita o predlaganih spremembah, lahko Shell nemudoma odpove to Pogodbo.

**17.6** Če se spremembe Shellovega sistema glede tehničnih zadev nanašajo na vse Shell Kartice in vse Poslovne partnerje, lahko Shell Pogodbo spremeni enostransko.

## **18. SPREMEMBE IN DOPOLNITVE**

**18.1** Vse spremembe Pogodbe veljajo le, če so izdane v pisni obliki in podpisane s strani pogodbenic.

**18.2** Ne glede na zgoraj navedeno lahko Shell na podlagi 15-dnevnega obvestila Poslovnemu partnerju (prek spletnih storitev ali kako drugače) spremeni katerega koli od pogojev Pogodbe in teh Splošnih pogojev poslovanja (med drugim tudi pogoje, ki jih vsebuje pisna korespondenca) ali uporabi dodatne pogoje in določbe. Poslovni partner mora odgovoriti in navesti, ali se štrinja s spremembami, v 15 dneh po prejemu obvestila. Če Poslovni partner pisno s priporočeno pošto zavrne predlagane spremembe, vendar ne odpove Pogodbe, se šteje, da je Shell odpovedal Pogodbo s 15-dnevnim odpovednim rokom, ki začne teči na dan pošiljanja

obvestila o spremembi.

**18.3** Uporaba Shellovih storitev, navedenih v Pogodbi ali teh Splošnih pogojih poslovanja, po obvestilu o spremembi pogojev iz Pogodbe (ali uvedbi novih pogojev) pomeni, da Poslovni partner sprejema te nove pogoje.

## **19. VIŠJA SILA**

**19.1** Nobena od pogodbenic (niti nobena od članic Skupine Shell) ne bo odgovorna za zamude pri izvedbi ali neizvedbi zaradi vzrokov, ki so zunaj njenega razumnega nadzora ali nadzora njenih zastopnikov/izvajalcev, razen plačilne obveznosti ali gospodarske krize ("dogodek višje sile").

**19.2** Primeri višje sile lahko vključujejo (vendar niso omejeni na) požare, orkane, poplave, naravne nesreče, stavke delavcev, izprtje, uskladitev z novimi zakoni ali predpisi, odredbo ali kakršnim koli ukazom, zahtevo ali zahtevo katere koli mednarodne, nacionalne, lokalne ali druge organe ali agencije, epidemijo ali karantensko omejitev ali kakršno koli nenačrtovano zaustavitev ali zaustavitev v pričakovanju okvare ali napake, ki vpliva na vir pridobitve rešitev.

**19.3** Če pri Shellu nastopi višja sila, lahko Shell zmanjša, začasno ustavi ali prekliče celotno Shellovo storitev ali njen del, ki naj bi jo zagotovil Poslovnemu partnerju, ne da bi bil dolžan celotno svojo storitev ali njen del pridobiti iz drugega vira. Če Shell pridobi celotno storitev ali njen del iz drugega vira, je ni dolžan zagotoviti Poslovnemu partnerju.

**19.4** Če dogodek višje sile traja 30 dni ali dlje, lahko katera koli od pogodbenic takoj odpove Pogodbo s pisnim obvestilom drugi pogodbenici. Nobena od pogodbenic ne bo odgovorna za kakršno koli škodo, izgube, zahtevke ali stroške, ki jih utrpi zaradi takšne odpovedi.

## **20. SHELOVA NAČELA IN POLITIKE**

**20.1** Shellova Splošna poslovna načela ("SGBP"), ki so objavljena na Shellovi spletni strani [www.shell.com/sgbp](http://www.shell.com/sgbp) (glej "naše zaveze in standardi"), in Shellov Kodeks ravnanja ("Kodeks ravnanja"), ki je objavljen na spletni strani <http://www.shell.com/codeofconduct>, se uporabljajo za vse posle med pogodbenicama. Poslovni partner soglaša, da si bo po svojih najboljših močeh prizadeval zagotoviti, da Shell ali njegove Povezane osebe pri izvrševanju Pogodbe ne bodo kršile SGBP ali Kodeksa ravnanja.

**20.2** Razmerje v okviru Pogodbe mora temeljiti na vzajemnem spoštovanju, poštenosti in integriteti.

## **21. PORAVNAVA PLAČILA**

**21.1** Vsa plačila, ki jih izvrši Poslovni partner ali kakršni koli dobropisi ali povračila, dolgovana Poslovnemu partnerju, se najprej uporabijo za poravnava kakršnih koli zapadlih obresti, nato jih Shell po lastni presoji uporabi za zmanjšanje kakršnega koli zapadlega zneska za kateri koli račun.

## **22. NADOMESTILO IN ODGOVORNOST**

**22.1** Vsaka od pogodbenic bo drugi pogodbenici povrnila vse zahtevke, izgubo, škodo, stroške in/ali izdatke ter druge stroške postopka zaradi poškodb, bolezni ali smrti oseb (vključno z zaposlenimi pri stranki, ki mora povrniti navedeno)

ali goljufije ali škode na premoženju (vključno s premoženjem stranke, ki mora povrniti navedeno) ali okolju, ki izhajajo iz Pogodbe ali so v zvezi z njo, ki jih je povzročila stranka, ki mora povrniti navedeno, s svojim malomarnim dejanjem ali opustitvijo ali neizpolnitvijo katere koli svoje obveznosti.

**22.2** Razen kadar takšne odgovornosti ni mogoče omejiti z zakonom ali izključiti, nobena od pogodbenic ne bo odgovorna drugi pogodbenici za posredne, posebne ali posledične izgube (med drugim vključno z izgubo uporabe, izgubo pričakovanega dobička, izgubo proizvodnje in prekinitvijo poslovanja), ki jih utrpi kateri koli Uporabnik Shellovih storitev ali katera koli tretja oseba v zvezi z uporabo katere koli Shellove storitve ali katerih koli izdelkov in/ali storitev, pridobljenih z uporabo Shellove storitve, tudi če so te razumno predvidljive.

**22.3** V obsegu, ki ga določa zakonodaja, Shell nobenemu uporabniku Shellovih storitev ali kateri koli tretji osebi ne odgovarja za goljufijo, malomarnost, dejanje, neizpolnitev ali opustitev ali namerno kršitev:

- a) neodvisnih izvajalcev, ki jih je najel Shell, ali njihovih zaposlenih, izvajalcev ali zastopnikov; ali
- b) katerega koli Partnerja kartičnega sistema Shell ali njegovih zaposlenih, izvajalcev ali zastopnikov (vključno z zavrnitvijo dovoljenja za uporabo Shellove storitve).

**22.4** Ne glede na katero koli drugo določbo v Pogodbi in v največjem obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, skupna odgovornost Shella in njegovih Povezanih oseb, ki izhaja iz zagotavljanja enote rešitve ali je v zvezi z njo v katerem koli 12-mesečnem obdobju (šteto od datuma začetka veljavnosti), bodisi zaradi kršitve Pogodbe, kršitve jamstva, kršitve zakonske dolžnosti, malomarnosti ali drugega zahtevka iz naslova škodnega dogodka ali neizpolnjenosti obveznosti, bodisi na podlagi objektivne odgovornosti ali kako drugače, ne sme presegati skupnega zneska provizij, ki ste nam jih plačali v zvezi z ustrezno enoto rešitve v takem 12-mesečnem obdobju.

## **23. INTELEKTUALNA LASTNINA**

### **23.1 Intelektualna lastnina:**

**23.1.1** Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi s Pogodbo so in bodo ostale last Shella in/ali Shellovih Povezanih oseb in/ali Shellovih licencodajalcev ali Shellovih Povezanih oseb, kar vključuje brez omejitev vso programsko opremo ali zbirko podatkov, ki jo uporabljamo za namene Pogodbe (vključno s spletno platformo in programsko opremo za analizo podatkov ali analizo podatkov samo), skupaj s pripadajočo dokumentacijo, priročniki in posodobitvami, in v vsakem primeru vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z njimi.



- 23.1.2 Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi s Pogodbo (vključno z vsemi njenimi spremembami ali izboljšavami), ustvarjene ali odkrite med opravljanjem Shellovih storitev, bodo takoj po nastanku pripadle izključno Shellu ali eni od njegovih Povezanih oseb. Poslovni partner bo sprejel vse potrebne ukrepe za prenos (in zagotovil, da bodo Uporabniki prenesli) takih pravic intelektualne lastnine na Shell ali katero koli njegovo Povezano osebo. Poleg tega se Poslovni partner brez poseganja v splošnost zgoraj navedenega strinja, da imajo Shell in njegove Povezane osebe brezplačno, v celoti plačano, svetovno, prenosljivo, pod-licenčno, nepreklicno in trajno licenco za izvajanje, uporabo, spreminjanje in komercialno izkoriščanje vseh predlogov, zahtevkov za izboljšave, priporočil ali drugih povratnih informacij, prejetih od Poslovnega partnerja v zvezi s Shellovimi storitvami.
- 23.1.3 Nobena določba v Pogodbi se ne bo razlagala tako, da bi kateri koli osebi podelila kakršne koli pravice na Shellovih pravicah intelektualne lastnine, razen licence za omejeno uporabo, podeljene v skladu s temi Splošnimi pogoji poslovanja.
- 23.1.4 Shell Poslovnemu partnerju podeljuje neprenosljivo, ne-izključno svetovno licenco za dostop do Shellovih storitev izključno za dovoljeno uporabo in na način, določen v Pogodbi, dokler Poslovnemu partnerju zagotavlja Shellovo storitev v skladu s Pogodbo.
- 23.1.5 Poslovni partner ne bo kopiral, spreminjal, prenašal, dešifriral, dekompiliral, razstavljal, izvajal povratnega inženiringa, ustvarjal izvedenih del ali zmanjševal v človeku berljivo obliko nobene vsebine, ki je predmet Shellovih pravic intelektualne lastnine, ali to dovolil komu drugemu, razen če mu Shell da za to izrecno predhodno pisno dovoljenje.
- 23.1.6 Poslovni partner ne bo uporabljal nobenih Shellovih pravic intelektualne lastnine (vključno s Shellovimi blagovnimi znamkami družbe), ne glede na to, ali so povezane s Pogodbo ali kako drugače, razen s predhodnim Shellovim izrecnim pisnim dovoljenjem.
- 23.1.7 Poslovni partner soglaša, da ne bo storil ničesar, kar bi lahko škodovalo Shellovemu ugledu, izdelkom ali blagovnim znamkam. Poslovni partner bo Shell nemudoma pisno obvestil o vseh dejanskih, grozečih ali domnevnih kršitvah Shellovih pravic intelektualne lastnine, ki se uporabljajo v zvezi s Pogodbo in za katere izve. Če se Shell odloči, da bo ukrepal proti takšni kršitvi, bo Poslovni partner nemudoma zagotovil takšno pomoč v zvezi s tem ukrepom, kot se lahko upravičeno zahteva.
- 23.2.1 Opravljanje Shellovih storitev lahko pomeni zbiranje ali generiranje vhodnih podatkov in/ali zagotavljanje izhodnih podatkov (kot je opredeljeno). Tehnični podatki se nanašajo na vhodne podatke in/ali izhodne podatke. Lastništvo nad vsemi pravicami intelektualne lastnine na tehničnih podatkih ostane njihovemu prvotnemu lastniku, ob upoštevanju uporabe in drugih pravic, odobrenih v skladu s to točko.
- 23.2.2 Shell bo vzdrževal upravne, fizične in tehnične zaščitne ukrepe za zaščito varnosti, zaupnosti in celovitosti tehničnih podatkov Poslovnega partnerja v skladu z veljavno zakonodajo in ob upoštevanju drugih pogojev te točke.
- 23.2.3 Poslovni partner s tem podeljuje Shellu in njegovim Povezanim osebam trajno, ne-izključno, svetovno, brezplačno in neprenosljivo licenco za uporabo, obdelavo, shranjevanje in prenos tehničnih podatkov:
- na ne-anonimizirani podlagi;
  - znotraj Skupine Shell in s tretjimi osebami zunaj Skupine Shell za vse namene v zvezi z izvajanjem Pogodbe (vključno z izboljšavami Shellove storitve, reševanjem tehničnih vprašanj, zagotavljanjem tehnične podpore ali kako drugače); in
  - znotraj Skupine Shell za razvoj dodatnih izdelkov in storitev v korist Shellovih strank, kot del Shellovih raziskovalnih in razvojnih programov, za analizo tržnih statistik in trendov ter za druge notranje poslovne namene; in
  - na anonimizirani podlagi, za katere koli druge namene.

### 23.3 Blagovne znamke

- 23.3.1 Poslovni partner soglaša, da bo Shellove blagovne znamke uporabljal izključno v skladu s Shellovim dovoljenjem. Poslovni partner se strinja, da bo vedno upošteval Shellove smernice, pravila, politike in standarde (skupaj imenovani "standardi blagovnih znamk") za uporabo Shellovih blagovnih znamk. Shellove blagovne znamke ne vplivajo na dobro ime Poslovnega partnerja, ki prav tako nima nobene lastninske pravice, pravnega naslova, zahtevka ali pravice do Shellovih blagovnih znamk, vključno s pravico do prijave Shellovih blagovnih znamk za katere koli izdelke ali do uporabe Shellovih blagovnih znamk v zvezi z izdelkom.
- 23.3.2 Poslovni partner bo ob izteku ali odpovedi Pogodbe nemudoma prenehal uporabljati Shellove blagovne znamke.

## 23.2 Tehnični podatki

23.3.3 Poslovni partner mora Shell nemudoma obvestiti o vseh domnevnih, očitnih, grozečih ali dejanskih kršitvah katere koli Shellove blagovne znamke ali o kakršnih koli tožbah, zahtevkih, zahtevah ali postopkih v zvezi z njo in mu zagotoviti vso pomoč, ki jo Shell lahko zahteva, vključno z vodenjem (na Shellove stroške) vseh postopkov, ki so po Shellovem mnenju potrebni za zaščito ali obrambo Shellovih pravic.

## 24. NASLOVI ČLENOV

24.1 Naslovi členov, uporabljeni v teh Splošnih pogojih poslovanja in v Pogodbi, so uporabljeni za lažje razumevanje in ne vplivajo na razlago.

## 25. OPUSTITEV

25.1 Če Shell ali kateri koli član Skupine Shell kadar koli ne uveljavlja katere koli določbe teh Splošnih pogojev poslovanja ali Pogodbe, se le-to ne šteje za odpoved tej določbi, razen če to Shell izrecno pisno potrdi.

25.2 Nobena odpoved zahtevku iz naslova kršitve teh Splošnih pogojev poslovanja ali Pogodbe se ne razume kot odpoved zahtevku iz naslova katere koli druge kršitve ali kot odpoved zahtevku (toleranca) iz naslova katere koli prihodnje kršitve teh Splošnih pogojev poslovanja ali Pogodbe.

## 26. ZAUPNOST

26.1 Zaupne informacije pomenijo vse formulacije, lastniške in tehnične informacije v zvezi z izdelkom, vključno s tistimi, ki so bile pridobljene z opazovanjem. Poleg tega bo vsaka pogodbenica vse informacije v zvezi z drugo pogodbenico in/ali Pogodbo, ki jih prejme v skladu s Pogodbo, obravnavala kot zaupne in bo zagotovila, da bo vsaka oseba, ki prejme zaupne informacije, izpolnjevala enake obveznosti, kot so določene v nadaljevanju.

26.2 Nobena od pogodbenic ne bo uporabljala zaupnih informacij za druge namene kot za Pogodbo ali razkrila zaupnih informacij kateri koli osebi, razen svojim direktorjem ali zaposlenim, ki morajo te informacije poznati, da lahko opravljajo svoje dolžnosti po Pogodbi.

26.3 Vsaka pogodbenica lahko razkrije zaupne informacije:

- 26.3.1 če jih je treba razkriti po zakonu ali v zvezi s sodnim postopkom,
- 26.3.2 svojim Povezanim osebam, strokovnim svetovalcem, revizorjem in bankirjem,
- 26.3.3 če so informacije postale znane javnosti brez krivde zadevne pogodbenice; ali
- 26.3.4 če je druga pogodbenica dala predhodno pisno soglasje za razkritje.

Pogodbenica, ki razkrije informacije v skladu točko 26.3.1, lahko to stori le, če lahko dokaže, da razkritje izpolnjuje merila, kot so določena.

26.4 Pogodbenica, ki razkriva, lahko od pogodbenice prejemnice zahteva, da vrne ali uniči vse materialne zapise, ki vsebujejo zaupne informacije.

26.5 Zgornje določbe o zaupnosti bodo veljale še tri leta po odpovedi ali izteku Pogodbe.

## 27. PRAVICE TRETJIH OSEB

27.1 Nobena določba Pogodbe ne bo izvršljiva s strani osebe, ki ni pogodbenica Pogodbe, vendar pa Shell sprejema zaveze in obveznosti Poslovnega partnerja po Pogodbi v Shellovo korist in tudi v korist Skupine Shell ter so izvršljive s strani teh pogodbenic.

27.2 Za spremembo ali odpoved Pogodbe ni potrebno soglasje tretje osebe, vključno s katero koli Shellovo Povezano osebo.

## 28. JAVNE OBJAVE

28.1 Poslovni partner bo pred kakršno koli zunanjo komunikacijo v zvezi z izvajalcem pridobil Shellovo predhodno pisno odobritev, preden bo uporabil Shellove blagovne znamke na kakršen koli način, ki ni določen ali predviden s Pogodbo.

## 29. NEVELJAVNOST

29.1 Če je katera koli določba ali del določbe Pogodbe neveljavna, nezakonita ali neizvršljiva v skladu z veljavnim pravom, se bosta pogodbenici poskušali dogovoriti o spremembi zadevne določbe. Ostale določbe ostanejo nespremenjene.

## 30. NOVI IN SPREMENJENI PREDPISI

30.1 Vsaka izmed pogodbenic se zaveda, da Pogodbo sklepa na podlagi zakonov, pravil, predpisov, odlokov, sporazumov, koncesij in dogovorov ("Predpisi"), ki so trenutno v veljavi pri vseh vladah, vladnih ali javnih organih, ki vplivajo na storitve, ki se prodajajo ali kupujejo, vključno s tistimi, ki se nanašajo na proizvodnjo, pridobivanje, zbiranje, izdelavo, prevoz, skladiščenje, trgovanje ali dobavo, če ti predpisi vplivajo na pogodbenice.

30.2 Če se Predpisi spremenijo ali začnejo veljati novi Predpisi in če bistveni učinek takšnih sprememb (a) ni zajet v nobeni drugi določbi Pogodbe ali (b) ima bistveno negativen ekonomski učinek na katero koli pogodbenico, lahko prizadeta pogodbenica zahteva ponovna pogajanja o cenah ali povezanih pogojih v Pogodbi.

30.3 V skladu s točko 30.2 mora katera koli pogodbenica (pogodbenica prosilka), ki se želi ponovno pogajati o pogodbениh cenah ali pogojih, drugi pogodbenici predložiti pisno obvestilo ter spremenjene cene ali pogoje.

30.4 Če se pogodbenici ne dogovorita o novih cenah ali pogojih v 30 dneh od datuma prejema obvestila iz točke 30.3, lahko pogodbenica prosilka ob koncu 30-dnevnega obdobja odpove Pogodbo.

## 31. NADZOR TRGOVINE, NADZOR IZVOZA IN PREPOVED PREUSMERJANJA

31.1 Poslovni partner potrjuje, da je seznanjen z Zakoni o nadzoru trgovine, ki veljajo za izvajanje Pogodbe, vključno s seznamami Omejenih strank. Poslovni partner bo pri izvajanju Pogodbe upošteval vse veljavne Zakone o nadzoru trgovine, zlasti pa se Poslovni partner zavezuje, da v zvezi z izvajanjem Pogodbe ne bo storil in bo zagotovil, da njegove Povezane

stranke ne bodo storile ničesar, zaradi česar bi bila družba Shell (a) izpostavljena tveganju, da bo uvrščena na kateri koli seznam Omejenih strank ali kako drugače postala tarča nacionalnih, regionalnih ali večstranskih trgovinskih ali gospodarskih sankcij na podlagi Zakonov o nadzoru trgovine; ali (b) kršila kateri koli Zakon o nadzoru trgovine.

**31.2** Poslovni partner ne sme neposredno ali posredno izvažati, ponovno izvažati, preusmerjati, trgovati, pošiljati, uvažati, prevažati, pretovarjati, skladiščiti, prodajati, dostavljati ali ponovno dostavljati nobene od Dobav blaga ali storitev, ki jih zagotovi Shell, v Omejeno jurisdikcijo, prek nje ali za uporabo v njej ali za končno uporabo Stranki z omejitvami, razen če Shell to izrecno pisno dovoli.

**31.3** Poslovni partner se strinja, da bo uvedel ali zahteval uvedbo pogojev iz te klavzule za vsako neposredno ali posredno nadaljnjo prodajo predmetov/informacij/tehnologije ali storitev, ki jih Shell zagotavlja strankam Poslovnega partnerja.

**31.4** Ne glede na katerokoli nasprotno določilo v tej Pogodbi, nobeno določilo Pogodbe ni namenjeno in se ne sme razlagati ali tolmačiti tako, da bi spodbujala Shell k dejanjem ali opustitvi dejanj (ali privolitvi k dejanjem ali opustitvi dejanj), ki so v nasprotju z Zakoni o nadzoru trgovine, so kaznovani ali prepovedani ali bi jo kako drugače izpostavili tveganju, da bo dodana na seznam Strank z omejitvami ali bo postala tarča nacionalnih, regionalnih ali večstranskih trgovinskih ali gospodarskih sankcij v skladu z Zakoni o nadzoru trgovine.

**31.5** Shell ni dolžan izpolniti nobene obveznosti iz Pogodbe, ni odgovoren za kakršno koli škodo ali stroške (med drugim tudi za kazni) zaradi zamude ali neizpolnitve obveznosti in ima pravico začasno prekiniti ali odpovedati Pogodbo s takojšnjim učinkom ali v razumnem roku, če to dovoljujejo Zakoni o nadzoru trgovine, če Shell ugotovi, da:

- a) bi bil Shell zaradi takšne izvedbe izpostavljen tveganju, da bo dodan na seznam Strank z omejitvami ali da bo drugače postal tarča nacionalnih, regionalnih ali večstranskih trgovinskih ali gospodarskih sankcij v skladu z Zakoni o nadzoru trgovine in/ali da bo kršil Zakone o nadzoru trgovine;
- b) Poslovni partner ni izpolnil zahtev iz te klavzule; ali
- c) Poslovni partner postane Stranka z omejitvami.

Če Shell v skladu s to klavzulo začasno ustavi dobavo ali prekine Pogodbo, Shell drugi stranki ni odgovoren za nobeno škodo ali izgubo druge stranke zaradi kakršne koli zamude ali neizpolnitve, razen za vračilo denarja, ki ga je druga stranka plačala za izdelke/blago ali storitve, ki niso bili dobavljeni, če takšno vračilo ni v nasprotju z Zakoni o nadzoru trgovine, pod pogojem, da kadar se zadevna obveznost nanaša na plačilo za blago, ki je že bilo dobavljeno, zadevna obveznost plačila ostane odložena (brez poseganja v zaračunavanje obresti na neporavnan znesek plačila), dokler se plačilo lahko zakonito izvede.

**31.6** Poslovni partner mora Shell povrniti škodo za vse

izgube, obveznosti (med drugim globe in kazni), škodo, stroške, ki jih je imel Shell, ali zahtevke ali postopke, ki so bili sproženi proti Shell zaradi neizpolnjevanja te klavzule s strani Poslovnega partnerja ali njegovih Povezanih strank ali v povezavi z njo.

**31.7** Poslovni partner mora Shell predložiti dokumentacijo, ki jo Shell občasno zahteva za določitev ali dokazovanje skladnosti Poslovnega partnerja s to klavzulo in da so vzpostavljene kontrole, ki aktivno podpirajo takšno skladnost.

**31.8** Če ni drugače dogovorjeno, je Poslovni partner odgovoren za pridobitev vseh zahtevanih dovoljenj, uvoznih, izvoznih ali prenosnih dovoljenj ali kakršnih koli carinskih dovoljenj v skladu z veljavnimi Zakoni o nadzoru trgovine. Shell zagotovi vse ustrezne izvozne klasifikacije za dobavljene rešitve za vozni park («Fleet Solutions»).

## **32. JEZIK**

**32.1** Vsako obvestilo, zahteva, prošnja, izjava ali drugo sporočilo na podlagi te Pogodbe ali v zvezi z njo mora biti:

- a) v slovenskem jeziku, ali
- b) če ni v slovenskem jeziku, ji mora biti priložen prevod v jezik Poslovnega partnerja ali v angleščino.

## **33. VELJAVNO PRAVO IN REŠEVANJE SPOROV**

**33.1** Za Pogodbo in te Splošne pogoje poslovanja velja pravo Republike Slovenije, sodišča Republike Slovenije pa so ne-izključno pristojna za vse spore, nesoglasja ali zahtevke, ki izhajajo iz Pogodbe ali so z njo povezani.

## **34. DIGITALNI PODPIS**

**34.1** Na Shellovo zahtevo mora Poslovni partner za podpisovanje z digitalnim podpisom uporabiti spletno orodje, ki ga določi Shell, razen kadar je to prepovedano z veljavnimi predpisi.

**34.2** Stranki soglašata, da ne bosta izpodbijali pristnosti digitalnega podpisa ali dopustnosti Pogodbe na podlagi odsotnosti fizičnega podpisa.

## **35. BREZ ZDRUŽEVANJA**

**35.1** Nobena določba v Pogodbi in nobeno dejanje, ki ga pogodbenici izvršita v skladu s Pogodbo, ne pomeni pravnega partnerstva, združenja, skupnega podjetja ali drugega sodelovanja med katerimi koli pogodbenicami.

## **36. DODATKI**

**36.1** Naslednji dodatki so sestavni del teh Splošnih pogojev poslovanja:

- a) Dodatek 1 - Seznam držav, v katerih deluje Shellov kartični sistem,
- b) Dodatek 2 - Shellova Izjava o varstvu osebnih podatkov.

## **37. BOJ PROTI KORUPCIJI IN SKLADNOST S PREDPISI**

**37.1** Za namene teh Splošnih pogojev poslovanja "protikorupcijski zakoni" pomenijo (a) Zakon Združenih držav Amerike o tujih korupcijskih praksah iz leta 1977; (b) Zakon Združenega kraljestva o podkupovanju iz leta 2010; in (c) vse veljavne nacionalne, regionalne, pokrajinske, državne,

občinske ali lokalne zakone in predpise, ki prepovedujejo izogibanje davkom, pranje denarja ali drugo poslovanje s premoženjem, pridobljenim s kaznivim dejanjem, ali podkupovanje ali zagotavljanje nezakonitih nagrad, olajšav ali drugih koristi državnemu uradniku ali kateri koli drugi osebi.

**37.2** Vsaka pogodbenica v zvezi s temi Splošnimi pogoji poslovanja, Pogodbo in iz nje izhajajočim poslovanjem izjavlja, jamči in se zavezuje naslednje:

- a) da se zaveda protikorupcijske zakonodaje in jo bo spoštovala,
- b) da neposredno ali posredno ni izvedla, ponudila, odobrila ali sprejela in ne bo izvedla, ponudila, odobrila ali sprejela nobenega plačila, darila, obljube ali druge koristi kateremu koli državnemu uradniku ali kateri koli drugi osebi, če bi to plačilo, darilo, obljuba ali druga korist pomenila plačilo za pospeševanje ali bi drugače kršila protikorupcijske predpise,
- c) da je vzdrževala in bo vzdrževala ustrezne pisne politike in postopke za skladnost s protikorupcijskimi zakoni ali pa se je seznanila s Shellovimi splošnimi poslovnimi načeli in Shellovim kodeksom ravnanja ([www.shell.com/about-us/our-values](http://www.shell.com/about-us/our-values)) ter jih bo ravnala v skladu z njimi,
- d) da je vzdrževala in bo vzdrževala ustrezne notranje kontrole, ki med drugim vključujejo razumna prizadevanja za zagotovitev, da so vse transakcije natančno evidentirane in prikazane v njenih poslovnih knjigah in evidencah, da resnično odražajo dejavnosti, na katere se nanašajo, na primer namen vsake transakcije, s kom je bila sklenjena, za koga je bila izvedena ali kaj je bilo izmenjano,
- e) da bo po svojem vedenju hranila te knjige in evidence za obdobje, ki ga zahteva veljavna zakonodaja ali lastne politike pogodbenice za hrambo, odvisno od tega, kaj je daljše,
- f) če bo ugotovila, da je kršila obveznost iz tega odstavka, bo o tem nemudoma obvestila drugo pogodbenico, ob upoštevanju ohranitve pravne tajnosti,
- g) da je uporabila in si bo razumno prizadevala, da od vseh podizvajalcev, zastopnikov ali drugih tretjih oseb zahteva, da prav tako izpolnjujejo zgoraj navedene zahteve iz tega odstavka,
- h) da bo zagotovila informacije (ki bodo, če ne bodo javno dostopne, vključevale dokumentarna dokazila) v podporo tekočim zahtevam postopka "Poznaj svojo stranko" ("KYC") druge/pogodbenice prosilke, o svojem lastništvu, vodstvu in korporativni strukturi (vključno z vsemi njenimi spremembami), in
- i) da samo pogodbenica (in ne njene Povezane osebe ali tretja oseba) izvršuje plačila drugi pogodbenici, razen s predhodnim pisnim soglasjem druge pogodbenice.

**37.3** Ob upoštevanju ohranitve pravne tajnosti ima vsaka pogodbenica v času trajanja in sedem (7) let po tem, na

podlagi razumnega obvestila, pravico na svoje stroške, v skladu s to točko, revidirati ustrezne poslovne knjige in evidence druge pogodbenice, druga pogodbenica pa mora sprejeti razumne ukrepe, da ji to pravico omogoči. Brez omejevanja na katerakoli druga razpoložljiva pravna sredstva, če pogodbenica (prva pogodbenica) ali njeni podizvajalci, zastopniki ali druge tretje osebe, ne ravna(jo) v skladu s to točko, ima druga pogodbenica (druga pogodbenica), ki ravna v dobri veri, pravico, da prvo pogodbenico pisno obvesti o takšnem neskladnem ravnanju, če pa pisno obvestilo vsebuje razumne podrobnosti o neskladnem ravnanju, ima druga pogodbenica pravico Pogodbo odpovedati z nadaljnjim pisnim obvestilom, poslanim prvi pogodbenici, če neizpolnjevanja obveznosti ni mogoče odpraviti, ali če ga je mogoče odpraviti in prva pogodbenica ne odpravi neizpolnjevanja obveznosti v šestdesetih (60) koledarskih dneh po prejemu pisnega obvestila. Nobena določba teh Splošnih pogojev poslovanja ali Pogodbe od pogodbenice ne zahteva, da izpolni kateri koli del Pogodbe ali da ukrepa, če s tem ne bi ravnala v skladu s protikorupcijskimi predpisi. Obveznosti iz te točke veljajo tudi po prenehanju ali izteku Pogodbe.

**37.4** Vsaka pogodbenica soglaša, da je seznanjena z vsemi veljavnimi zakoni, vladnimi pravili, predpisi in odredbami ter da jih bo upoštevala.

### **38. DATUM ZAČETKA VELJAVNOSTI**

**38.1** Najnovejši Splošni pogoji poslovanja so objavljeni na Shellovi spletni strani ([www.shell.si](http://www.shell.si)) in začnejo veljati na dan objave ("datum začetka veljavnosti"), razen če Shell Poslovnega partnerja ne obvesti drugače.

**38.2** Uporaba Shellovih storitev, navedenih v Pogodbi ali teh Splošnih pogojih poslovanja, po datumu začetka veljavnosti pomeni, da Poslovni partner sprejema te Splošne pogoje poslovanja.

**38.3** Ti Splošni pogoji poslovanja začnejo veljati 15.5. 2023.

## **DODATEK 1 – SEZNAM DRŽAV, KJER DELUJE SHELOV KARTIČNI SISTEM**

1. Na dan sklenitve tega Dodatka deluje Shellov kartični sistem v naslednjih državah:

Avstrija  
Belgija  
Bolgarija  
Hrvaška  
Češka Republika  
Danska  
Estonija  
Finska  
Francija  
Nemčija  
Gibraltar  
Grčija  
Madžarska  
Irska  
Italija  
Kosovo  
Latvija  
Litva  
Luksemburg  
Nizozemska  
Severna Makedonija  
Norveška  
Poljska  
Romunija  
Slovaška  
Slovenija  
Srbija  
Španija / Andora  
Švedska  
Švica  
Turčija  
Ukrajina  
Združeno kraljestvo

**DODATEK 2 – SHELOVA IZJAVA O VARSTVU OSEBNIH PODATKOV****Dopolnilna Izjava o varstvu osebnih podatkov SHELL FLEET SOLUTIONS**

Ta Izjava o varstvu osebnih podatkov dopolnjuje Obvestilo o varstvu osebnih podatkov – poslovne stranke, dobavitelji in poslovni partnerji, ki je na voljo na naslovu [www.shell.com/privacy.html](http://www.shell.com/privacy.html) in na vaši lokaciji na naslovu <https://www.shell.si/pravilnik-o-zasebnosti.html>

**Kaj zajema ta dopolnilna Izjava o varstvu osebnih podatkov?**

V tej Izjavi o varstvu osebnih podatkov so navedene informacije glede osebnih podatkov, ki jih zbiramo in obdelujemo v zvezi s storitvami v sklopu Shell Commercial Road Transport, vključno s Shell kartico (**»STORITVE SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT«**) in vašimi obiski Shellovih spletnih mest v zvezi s storitvami Shell Commercial Road Transport. Za vse druge interakcije z družbo ali podjetji v Skupini Shell (**»Shell«**) si oglejte ustrezno obvestilo o varstvu podatkov na naslovu [www.shell.com/privacy.html](http://www.shell.com/privacy.html) in na Shellovem spletnem mestu na vaši lokaciji.

**Vir podatkov**

Če svojih osebnih podatkov ne posredujete neposredno družbi Shell, jih ta pridobi od vašega delodajalca ali pogodbenega podjetja ali vašega lizinskega podjetja ali podjetja za upravljanje voznega parka.

**Katere vaše osebne podatke obdelujemo?**

Poleg osebnih podatkov, določenih v zadevnem obvestilu o varstvu osebnih podatkov, in glede na določene storitve, ki jih uporabljate vi in vaše podjetje, lahko Shell obdeluje nekatere ali vse naslednje vrste podatkov:

- identifikacijsko oznako Uporabnika, trženjske in jezikovne prednostne nastavitve,
- podatke o direktorju (in drugih Povezanih osebah), vključno z imenom in datumom rojstva, če je to potrebno za zagotavljanje skladnosti s predpisi na področju trgovine, preprečevanje pranja denarja, podkupovanja in korupcije / ugotavljanje kreditne sposobnosti,
- podatke o transakcijah, vključno z imenom voznika, številko kartice, identifikacijsko številko vozila, kupljenimi proizvodi, datumom, časom in lokacijo,
- slike nadzornih kamer na Shellovih maloprodajnih mestih za namene varnosti, zaščite, obvladovanja goljufij in v operativne namene.

**Kdo odgovarja za zbrane osebne podatke?**

Vaša lokalna pogodbeno družba za SHELL Commercial Road Transport: Shell Adria d.o.o, Bravničarjeva Ulica 13, Ljubljana, in povezane družbe v Skupini Shell.

**Za katere namene obdelujemo vaše osebne podatke?**

Poleg namenov, določenih v ustreznem Obvestilu o varstvu osebnih podatkov, se osebni podatki, ki jih posreduje stranka ob prijavi za uporabo storitev **SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT** in/ali so zbrani z uporabo storitev **SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT**, obdelujejo za naslednje namene:

- obdelava vloge,
- določanje istovetnosti imetnika kartice, če to zahteva vaš delodajalec ali pogodbeno družba,
- ugotavljanje kreditne sposobnosti v zvezi s ključnimi osebami stranke, kot so direktorji družbe – ne preverjamo kreditne sposobnosti vsakega posameznega imetnika kartice,
- upravljanje računa/-ov ter omogočanje dostopa do spletnih storitev in njihove uporabe v zvezi s storitvami SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT,
- redno ocenjevanje in/ali pregledovanje stanja kartice in/ali podatkov o nakupih s kartico Shell Fuel Card,
- spremljanje informacij o količini in porabi,
- registracija za druge povezane storitve in različne načine plačila (npr. mobilna plačila prek aplikacije Shell),
- varnost in zaščita, predvsem za zaščito zaposlenih in sredstev družbe Shell ter njenih strank in za zaščito naših strank pri uporabi produktov, ki zahtevajo posebno ravnanje, npr. vodik, utekočinjeni zemeljski plin.

**Dodatne informacije za uporabnike storitev s področja telematike**

Če je vaše vozilo opremljeno s Shellovo telematsko napravo, lahko Shell zbira tudi informacije o:

- lokaciji vašega vozila, ki se lahko uporabijo za izračun, npr. hitrosti vozila, poti,
- tem, ali vozilo stoji,
- pospešku, pojemku (zaviranju) vašega vozila in zavijanju,
- vaši uporabi varnostnega pasu,
- motorju vašega vozila (npr. vrtilna frekvenca), električnem sistemu (npr. napetost akumulatorja) in opozorilnem sistemu (npr. vklopljena opozorilna lučka motorja),
- dolivanju goriva ali polnjenju vozila.

Shell lahko uporabi te podatke v povezavi z drugimi podatki, ki jih imamo o vas, npr. transakcije s kartico za gorivo, za izvedbo analize, ki jo zahteva vaš delodajalec ali pogodbeno podjetje za boljše razumevanje sloga vožnje, varnosti, delovanja vozila in informacij o poti.

**Komunikacija in trženje**

Lahko prejmete ponudbe v imenu ustrezne poslovne stranke. V vsakem primeru boste vi ali pooblaščen zastopnik vašega podjetja lahko izbrali možnost objave od različnih digitalnih kanalov, ki jih uporabljamo za stike z vami. Več informacij je na voljo v Obvestilu o varstvu osebnih podatkov – poslovne stranke, dobavitelji in poslovni partnerji.

**Preverjanje kreditne sposobnosti**

Pri obdelavi vloge in v času veljavnosti katere koli pogodbe o storitvah **SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT** lahko ocenimo kreditno sposobnost podjetja/družbe, ki posreduje vlogo, pa tudi ključnih posameznikov, povezanih s tem podjetjem, npr. direktorjev. Za ta namen smo vključili pooblaščen tretje osebe za preverjanje kreditne sposobnosti, ki bodo uporabile vašo bonitetno oceno ali druge samodejne postopke sprejemanja odločitev; in evidence, ki jih hranijo ustrezne referenčne agencije. Morebitna vprašanja naslovite na spodaj navedene kontaktne točke.

### **S kom bomo delili vaše osebne podatke?**

Poleg kategorij prejemnikov, določenih v ustreznem Obvestilu o varstvu osebnih podatkov, lahko vaše osebne podatke delimo s/z:

- podjetjem (to je stranka storitev SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT), ki je v vašem imenu naročila storitve SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT,
- udeleženci, ki sodelujejo pri zagotavljanju **storitev SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT**, kot so trgovci na drobno, pooblaščen ponudniki cestninjenja in/ali katera koli druga družba, ki lahko uporabnikom **storitev SHELL COMMERCIAL ROAD TRANSPORT** ponuja izdelke in/ali storitve,
- agencijami za bonitetne ocene, preverjanje kreditne sposobnosti in/ali preprečevanje goljufij ter s poroki, izvedenci in drugimi osebami, ki zagotavljajo reference ali varnost v zvezi s poslovnimi obveznostmi,
- strankami tretjih oseb – če se je vaše podjetje odločilo za sodelovanje s tretjim ponudnikom storitev (npr. z družbami za upravljanje voznega parka, lizinškimi družbami), da lahko tretja oseba zagotovi storitve, ki jih potrebujete (npr. informacije o upravljanju, konsolidirano izdajanje računov).

### **Kako dolgo hranimo vaše osebne podatke?**

Družba Shell bo vaše osebne podatke hranila toliko časa, kot je to potrebno za izpolnjevanje poslovnih, zakonskih in finančnih zahtev.

- Osebni podatki, ki jih vsebujejo računi, transakcijske datoteke, korespondenca s strankami in zahteve za izdajo novih kartic za gorivo – 10 let.
- Pogodbe (ki vsebujejo kontaktne podatke) – čas trajanja pogodbe in nadaljnjih 20 let.
- Drugi kontaktni podatki in podatki o imetniku kartice – čas trajanja pogodbe in nadaljnja 4 leta.
- Podatki o telematiki – 3 leta.

### **Na koga se lahko obrnete s poizvedbo, težavo ali pritožbo v zvezi s svojimi osebnimi podatki?**

Pišete nam lahko na [GDPR-SI@shell.com](mailto:GDPR-SI@shell.com) ali se obrnete na pooblaščen osebo Shellove skupine za varstvo zasebnosti na naslovu Shell International B.V. Haag, Nizozemska – mat. št. v poslovnem registru 27155369, korespondenca: p. p. 162, 2501 AN, Haag, oziroma pišite na [Privacy-Office-SI@shell.com](mailto:Privacy-Office-SI@shell.com).

Če niste zadovoljni s tem, kako Shell ravna z vašimi osebnimi podatki, lahko vložite pritožbo pri Informacijskem pooblaščenču s sedežem na naslovu Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, Slovenija, ali pri nizozemskem nadzornem organu za varstvo podatkov s sedežem na naslovu Prins Clauslaan 60, 2595 AJ Haag, Nizozemska.

### **Spremembe te dopolnilne Izjave o varstvu osebnih podatkov**

Ta dopolnilna Izjava o varstvu osebnih podatkov in Obvestilo o varstvu osebnih podatkov – poslovne stranke, dobavitelji in poslovni partnerji se lahko spremenita. Ta dopolnilna Izjava o varstvu osebnih podatkov je bila nazadnje posodobljena junija 2022.